



Република Србија
РЕПУБЛИЧКА КОМИСИЈА ЗА
ЗАШТИТУ ПРАВА У ПОСТУПЦИМА
ЈАВНИХ НАБАВКИ

Бр. 4-00-1074/2020

Датум, 20.01.2021. године

Београд

Републичка комисија за заштиту права у поступцима јавних набавки (у даљем тексту: Републичка комисија), одлучујући о захтеву за заштиту права групе понуђача коју чине понуђач „Креативни градски центар“ д.о.о, Београд, ул. Преспанска бр. 10, као овлашћени члан групе понуђача, и понуђач „МБ Стовариште“ д.о.о, Прокупље, ул. Бошка Југовића бр. 15, као члан групе понуђача, поднетом у отвореном поступку јавне набавке радова – санације дечијег игралишта и монтажа играчака за децу у парку Градске управе Града Прокупља на КП 4142 КО Прокупље град, ЈН бр. 401-65/20-04, за који је дана 16.10.2020. године објављен јавни позив на Порталу јавних набавки (послат на објављивање 15.10.2020. године), наручиоца Републике Србије, Града Прокупља, Градске управе Града Прокупља, Прокупље, ул. Таткова бр. 2, у већу састављеном од члана Републичке комисије Желька Грошете, као председника већа, и члanova Републичке комисије Јелене Стојановић и Славише Т. Милошевића, као члanova већа, на основу чл. 187, 198. и 226. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник Републике Србије“, бр. 91/2019, у даљем тексту: ЗЈН), на седници одржаној дана 20.01.2021. године, донела је:

РЕШЕЊЕ

УСВАЈА СЕ КАО ОСНОВАН захтев за заштиту права подносиоца захтева групе понуђача коју чине понуђач „Креативни градски центар“ д.о.о, Београд, као овлашћени члан групе понуђача, и понуђач „МБ Стовариште“ д.о.о, Прокупље, као члан групе понуђача, и **ДЕЛИМИЧНО ПОНИШТАВА** отворени поступак јавне набавке радова – санације дечијег игралишта и монтажа играчака за децу у парку Градске управе Града Прокупља на КП 4142 КО Прокупље град, ЈН бр. 401-65/20-04, за који је дана 16.10.2020. године објављен јавни позив на Порталу јавних набавки (послат на објављивање 15.10.2020. године), наручиоца Републике Србије, Града Прокупља, Градске управе Града Прокупља, Прокупље, у делу стручне оцене понуда садржане у Одлуци о додели уговора бр. 401-65/20-04 од 20.11.2020. године.

ОБАВЕЗУЈЕ СЕ наручилац Република Србија, Град Прокупље, Градска управа Града Прокупља, Прокупље, да подносиоцу захтева групи понуђача коју чине понуђач „Креативни градски центар“ д.о.о, Београд, као овлашћени члан групе понуђача, и понуђач „МБ Стовариште“ д.о.о, Прокупље, као члан групе понуђача, надокнади трошкове поступка заштите права у износу од 120.000,00 динара, у року од 15 дана од дана пријема овог решења.

Ради спровођења отвореног поступка јавне набавке радова – санације дечијег игралишта и монтажа играчака за децу у парку Градске управе Града Прокупља на КП 4142 КО и Прокупље град, ЈН бр. 401-65/20-04, наручилац Градска управа Града Прокупља, Прокупље (у даљем тексту: наручилац), донео је Одлуку о спровођењу поступка бр. 04 401-65 од 13.10.2020. године у којој је констатовао да је јавна набавка предвиђена у Плану набавки за 2020. годину, ред. бр. 0009, а у оквиру којег је процењену вредност јавне набавке определио у износу од 3.137.928,00 динара.

Јавни позив за предметни поступак јавне набавке објављен је на Порталу јавних набавки 16.10.2020. године (послат на објављивање 15.10.2020. године). Истог дана на Порталу јавних набавки објављена је конкурсна документација за предметни поступак јавне набавке.

У јавном позиву наведено је да је рок за подношење понуда 02.11.2020. године у 12 часова. Наручилац је, услед измена конкурсне документације, исти рок продужио на 12.11.2020. године у 12 часова.

У предметном поступку јавне набавке, наручилац је донео Одлуку о додели уговора бр. бр. 401-65/20-04 од 20.11.2020. године (у даљем тексту: Одлука о додели уговора), која је објављена на Порталу јавних набавки 20.11.2020. године, а којом је наручилац уговор доделио групи понуђача коју чине понуђач „АгроФирм“ д.о.о. Пожаревац и понуђач „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина (у даљем тексту: избрани понуђач) са понуђеном ценом у износу од 2.888.000,00 динара.

Група понуђача коју чине понуђач „Креативни градски центар“ д.о.о, Београд, као овлашћени члан групе понуђача, и понуђач „МБ Стовариште“ д.о.о, Прокупље, као члан групе понуђача (у даљем тексту: подносилац захтева) иницирала је поступак заштите права поводом поступања наручиоца у вези са спровођењем предметног поступка јавне набавке, тако што је наручиоцу поднела захтев за заштиту права дана 27.11.2020. године електронским путем преко Портала јавних набавки.

У поднетом захтеву за заштиту права подносилац захтева је указао да понуда изабраног понуђача, али и другорангiranог понуђача, „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, има недостатке.

У вези са тим, подносилац захтева је, оспоравајући прихватљивост понуде изабраног понуђача, указао да је конкурсном документацијом предвиђено да понуђач мора да испуни услов да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“, бр. 41/19) и да се поставља у складу са упутствима произвођача. Сви елементи опреме за дечја игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу са SRPS EN 1176/2013, SRPS EN 1176-1, SRPS EN 1176-2, SRPS EN 1176-3, SRPS EN 1176-4, SRPS EN 1177, SRPS EN 1176-5, SRPS EN 1176-6 и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности, док је као доказ предвиђено следеће: „За опрему и површину за ублажавање удара за дечје игралиште: Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS ISO 9001 или одговарајући; Технички лист за сваки производ; Декларација о усаглашености издата од стране произвођача (или заступника).“

Подносилац захтева је даље указао да је избрани понуђач доставио сертификат под називом „Mustafa Durna Insaat Anonim Sirketi ISO 9001:2015“, али да се исти односи на правно лице које није регистровано у Републици Србији, због чега достављени доказ није одговарајући, а ниједан учесник из групе понуђача није доставио доказ о поседовању сертификата ISO 9001 или одговарајуће.

Подносилац захтева је указао да документ на енглесном језику (без превода) у коме, компанија Mustafa Duma Insaat A,S (ISILTI PLASTIK) у својству производија даје овлашћење I&M TECHNOLOGY 035 и то физичком лицу Љубомиру Крстићу да врши продају опреме за

дечја игралишта, али да достављени документ није одговарајући с обзиром на то да је понуђач предузетничка радња са MB 65406144 Marko Ivković PR trgovina i radnja za proizvodnju dečjih igrališta I&M Technology 035 Jagodina, а да према подацима на сајту АПР-а Љубомир Крстић нема никакве формалне везе са наведеном предузетничком радњом.

Подносилац захтева је указао да тобоган кула WP 100, љуљашка WK 100, вртешка WM 100, клацкалица WSK 100, клупа BNK 111 и канта ACK 101111, са наведеним техничким описом, скицама и фотографијама, не постоје у понуди наведеног турског производа опреме, нити на web сајту понуђача, да технички опис представља прекопирани текст документа из конкурсне документације - Техничка спецификација справа за дечије игралиште и да су фотографије производа у техничком опису преузете са web странице подносиоца захтева Креативног градског центра, тип GEPETTO. Подносилац захтева је указао да је с обзиром на наведено изабрани понуђач прекршио члан 237. ЗЈН јер је поднео изјаву која садржи неистините податке. Уз то, како је даље указао подносилац захтева, изабрани понуђач је повредио ауторска права Креативног градског центра и то члан 21. Закона о ауторском и сродним правима, те фалсификовао технички лист производа, чиме извршио и кривично дело из члана 228. Кривичног законика РС.

Подносилац захтева је указао да њихалица WZP 100, са наведеним техничким описом, скицом и фотографијом, не постоји у понуди наведеног турског производа опреме, нити на web сајту понуђача, те да подносилац захтева није успео да установи постојање овог реквизита код турског производа.

Подносилац захтева је указао да се, сходно наведеном, изводи закључак да је изабрани понуђач, у смислу члана 237. став 1. тачка 1. ЗЈН, доставио лажне податке у конкретном поступку јавне набавке, да је тендециозно понудио добра која не поседује и која не може да испоручи, фалсификујући техничке листове и каталог понуђених производа, преузимајући техничке описе из конкурсне документације и преузимајући и прилагођавајући фотографије одговарајућих добара са web сајта подносиоца захтева, реномираног домаћег производа опреме типа GEPETTO, привредног друштва Креативни градски центар д.о.о. из Баограда, тврдећи да су у питању производи турског производа, чији је наводни дилер опреме у Републици Србији „I&M Technology 035“ из Јагодине.

Подносилац захтева је указао да декларације о усаглашености за гумену подлогу, вртешку WM 100, њихалицу WZP 100, тобоган кулу WP 100, љуљашку WK 100 и клацкалицу WSK 100 не садрже обавезне елементе захтеване Техничким прописом (нпр. не садржи број сертификата типа или број испитног извештаја за производ за који је издата). Осим тога, подносилац захтева је указао да се декларације о усаглашености позивају на стари технички пропис, који није на снази и то Правилник о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“, бр. 63/18), услед чега исте нису одговарајуће.

Такође, подносилац захтева је указао да је „I&M Technology 035“ Јагодина издао Декларације о усаглашености (које представљају изричitu изјаву под пуном кривичном и материјалном одговорношћу) да су понуђена добра усаглашена са Техничким прописом, уз наведени тип опреме који је са умишљајем фалсификовао и навео тип-ознаку коју тај производ не носи, и на тај начин начинио прекршај из члана 237. став 1. тачка 1. ЗЈН као и кривично дело из члана 228. Кривичног законика РС („Сл. гласник РС“, бр. 85/2005, 88/2005 испр, 107/2005 - испр, 72/2009, 111/2009, 121/2012, 104/2013, 108/2014, 94/2018 и 35/2019), о којем кривичном делу ће подносилац захтева, у посебном поступку, поднети кривичну пријаву надлежном тужилаштву.

Подносилац захтева је даље, оспоравајући прихватљивост понуде другорангираног понуђача, „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, указао да је на основу увида у достављену документацију понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица са посебним освртом на Технички лист понуђених производа и каталог понуђене опреме, дошао до закључка да је и у овом случају оцена стручне комисије наручиоца погрешна. Према

тврдњи подносиоца захтева, стручна комисија наручнице је понуду понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица оценила као одговарајућу и прихватљиву уопште не ценећи захтеве које је та иста комисија захтевала у самој конкурсној документацији у документу Техничка спецификација справа за дечије игралиште и Технички опис игралишта. Подносилац захтева је указао да се увид у понуђену опрему, као и у детаљније техничке описе и материјале који се користе, може видети на web сајту произвођача опреме и у достављеној понуди.

Подносилац захтева је указао следеће:

- да је конкурсном документацијом за панелну вртешку захтевано: „Централна вертикална челична конструкција не сме бити пречника мањег од 100mm“, а да је понуђена вртешка „КАТ БР. 0074“, која не поседује централну вертикалну конструкцију;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Дрвени носећи панели треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18mm“, а да је понуђена вртешка „КАТ БР. 0074“, која не поседује носеће панеле;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Ради веће стабилности и боље функционалности, треба поставити панеле или као 3 комада узајамно под углом од 120 степени или као 4 комада узајамно под углом од 90 степени чврсто спојене са централном вертикалном челичном цеви“, а да је понуђена вртешка „КАТ БР. 0074“, која не поседује носеће панеле, не поседује вертикалну челичну цев;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Под вртешке треба да буде од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буквиног или дрвета брезе минималне дебљине 20mm, пресвученог специјалном противклизном фолијом“, а понуђено „КАТ БР. 0074“, те да вртешка понуђача не поседује под израђен од вишеслојног плочастог материјала минималне дебљине 20mm са специјалном антиклизном фолијом;
- да је начин уградње дат у оквиру документа из конкурсне документације „Технички опис дечијег игралишта“, у поднаслову „Справе, мобилијар“ под ознаком бр. 4 - Реквизити се убрајују анкерисањем у АВ плочу (on ground), а да је понуђена вртешка „КАТ БР. 0074“, која се убрајује in ground што захтева ископе темеља, при чему пројектном документацијом није предвиђена ова метода уградње и иста изискује додатне и непредвиђене радове;

Подносилац захтева је указао да се из наведеног јасно може утврдити да понуђени реквизит вртешка кат. бр. 00704 коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручнице, због чега није одговарајући како по типу захтеване вртешке у смислу функционалности (не поседује централну челичну цев, не поседује носеће панеле нити су истима корисничка места подељена) тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње.

Подносилац захтева је затим указао:

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Дрвени панели који дефинишу изглед њихалице, треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, а да је понуђена њихалица на федеру-коњић „КАТ БР. 00121“ која није израђена од захтеваног материјала минималне дебљине 18 mm, већ од HDPE полиетиленске плоче;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Седишта њихалице треба да буду израђена од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 20mm“, а да је понуђена њихалица на федеру-коњић „КАТ БР. 00121“ која није израђена од захтеваног материјала минималне дебљине 20 mm, већ од HDPE полиетиленске плоче;
- да је начин уградње дат у оквиру документа из конкурсне документације „Технички опис дечијег игралишта“, у поднаслову „Справе, мобилијар“ под ознаком бр. 4 - Реквизити се убрајују анкерисањем у АВ плочу (on ground), а да је понуђена њихалица на федеру-коњић

„КАТ БР. 00121“ која се уграђује in ground што захтева ископе темеља, при чему ова метода уградње није предвиђена пројектном документацијом и изискује додатне и непредвиђене радове.

Подносилац захтева је указао да се из наведеног јасно може утврдити да понуђени реквизит њихалица на федеру-коњић кат. бр. 00121 коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара Техничким захтевима наручиоца, те да није одговарајући по врсти коришћених материјала за израду нити по захтеваном начину уградње.

Подносилац захтева је указао:

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Руда клацкалице треба да буде израђена од дебелозидне челичне конструкције 6cm*4cm“, а да је понуђена клацкалица „КАТ БР. 00703“ која је израђена од округлог профиле (цеви) чији промер није могуће утврдити;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Древни панели од којих су израђена седишта клацкалице треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, а да је понуђена клацкалица „КАТ БР. 00703“ чија су седишта израђена од HDPE полиетиленске плоче;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Централна платформа треба бити од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 20mm, пресвученог специјалном противклизном фолијом.“, а да је понуђена клацкалица „КАТ БР. 00703“ која не поседује централну платформу;
- да је начин уградње дат у оквиру документа из конкурсне документације „Технички опис дечијег игралишта“, у поднаслову „Справе, мобилијар“ под ознаком бр. 4 - Реквизити се уграђују анкерисањем у АВ плочу (on ground), а да је понуђена клацкалица „КАТ БР. 00703“ која се уграђује in ground што захтева ископе темеља, при чему ова метода уградње није предвиђена пројектном документацијом и изискује додатне и непредвиђене радове.

Подносилац захтева је указао да се из наведеног јасно може утврдити да понуђени реквизит метална клацкалица кат. Бр. 00703 коју је понудио „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручиоца, те да није одговарајући како по типу захтеване клацкалице у смислу функционалности (на поседује централну платформу) тако ни по употребљеним материјалима и дефинисаним профилима и захтеваном нацрту уградње.

Подносилац захтева је даље указао:

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Древне подконструкције (кула) димензија минимум 11,5x9,5cm треба да буду ламелиране, од врсте дрвета које се користи у грађевинарству“, а да је понуђена висока тобоган-кула „КАТ БР. 00801“ чија је дрвена подконструкција израђена од ламелираних греда 9x9 cm;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Раван пењалице треба да буде од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 20 mm, пресвучена специјалном противклизном фолијом“, а да је понуђена висока тобоган-кула „КАТ БР. 00801“ чија је раван пењалице израђена у дебљини од 18 mm;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Рукохвати косе пењалице треба да буду израђени од дебелозидних прохромских цеви“, а да је понуђена висока тобоган-кула „КАТ БР. 00801“ која не поседује рукохват;
- да је конкурсном документацијом захтевано: „Рукохват/баријера тобогана треба да буде израђен од нерђајућег челика пречника 40mm углављени у посебне пластичне прихватнике“, а да је понуђена висока тобоган-кула „КАТ БР. 00801“ која не поседује рукохват/баријеру;

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Дрвени панели који учвршћују дрвену подконструкцију треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, а да је понуђена висока тобоган-кула „КАТ БР. 00801“ чији су панели израђени од HDPE полиетиленске плоче дебљине 12 mm;

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Висина пода платформе треба да буде 1750mm“, а да је понуђена висока тобоган-кула „КАТ БР. 00801“ чија висина пода платформе износи 900 mm;

- да је начин уградње дат у оквиру документа из конкурсне документације „Технички опис дечијег игралишта“, у поднаслову „Справе, мобилијар“ под ознаком бр. 4 - Реквизити се убрађују анкерисањем у АВ плочу (on ground), а да је понуђена тобоган кула „КАТ БР. 00801“ која се убрађује in ground што захтева ископе темеља, при чему ова метода уградње није предвиђена пројектном документацијом и изискује додатне и непредвиђене радове.

Подносилац захтева је указао да се из наведеног јасно може утврдити да понуђени реквизит тобоган кула висока кат. бр. 00801 коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручиоца, те да није одговарајући како по типу захтеване куле са тобоганом у смислу функционалности (висина пода куле одређује висину пада, квалитет и димензије свих осталих приклучних елемената, дужину клизне равни дужину рукохвате/баријера на косој платформи за пењање, а све у складу са SRPS EN 1176 групом стандарда) тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње.

Подносилац захтева је још указао:

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Подконструкција од челичних цевних профиле треба да буде израђена тако да омогућава стабилност али и еластичност реквизита пречника не мањег од 6cm“, а да је понуђена метална љуљашка „КАТ БР. 00305“ са два седишта чија је подконструкција израђена од кутљастог челичног профила, а димензије се не могу видети;

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Облик странице љуљашке треба да буде експлицитног карактера“, а да је понуђена метална љуљашка „КАТ БР. 00305“ са два седишта чија су странице израђене од челичних кутљастих профиле у тзв. A frame који представља класичан оквир за љуљашку и не поседује никакав особени изглед;

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Носећа дрвена греда димензија минимум 11,5*9,5cm треба да буде ламелирана, од всте дрвета које се користи у грађевинарству (бели бор)“, а да је понуђена метална љуљашка „КАТ БР. 00305“ са два седишта која не поседује дрвену греду, већ је греда изведена од челичног кутијастог профила;

- да је конкурсном документацијом захтевано: „Дрвени панели треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог дрвета или дрвета брезе минималне дебљине 18mm“, а да је понуђена метална љуљашка „КАТ БР. 00305“ са два седишта која не поседује дрвене панеле који формирају експлицитан изглед љуљашке;

- да је начин уградње дат у оквиру документа из конкурсне документације „Технички опис дечијег игралишта“, у поднаслову „Справе, мобилијар“ под ознаком бр. 4 - Реквизити се убрађују анкерисањем у АВ плочу (on ground), а да је понуђена метална љуљашка „КАТ БР. 00305“ која се убрађује in ground што захтева ископе темеља, при чему ова метода уградње није предвиђена пројектном документацијом и изискује додатне и непредвиђене радове.

Подносилац захтева је указао да се из наведеног јасно може утврдити да понуђени реквизит Метална љуљашка са два седишта кат.бр. 00305 коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручиоца, те да није одговарајући како по типу захтеване љуљашке у смислу визуелног и конструктивног изгледа тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње.

Подносилац захтева је указао да се наведеном анализом достављене понуде понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, како је даље указао подносилац захтева, јасно може утврдити да понуђена опрема не испуњава захтеве из Техничке спецификације справа за дечије игралиште и Технички опис игралишта, која су саставни део конкурсне документације. Подносилац захтева је указао да одступање од захтеваних техничких спецификација за сваки понуђени реквизит у делу који се односи на врсту и кватитет материјала, димензије материјала, састав материјала, димензије самих реквизита или њихових делова и начина уградње реквизита утиче на све процесе производње сваког појединачног дела као и на цене коштања реквизита.

Подносилац захтева је указао да је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица у својој понуди доставио сертификате за понуђену опрему (Nr 20/04/2020/04/00; Nr 20/04/2020/06/00; Nr 20/04/2020/02/00; Nr 20/04/2020/03/00; Nr 20/04/2020/04/00) који су издати у иностранству и гласе на иностраног произвођача опреме. У вези са тим, подносилац захтева је указао да је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица дистрибутер опреме страног произвођача (а не заступник), у складу са Законом о техничким захтевима за производе и оцењивање усаглашености („Сл. гласник РС“, бр. 36/2009), те да је на основу Уредбе о начину признавања иностраних исправа и знакова усаглашеност („Сл. гласник РС“, бр. 98/2009 и 110/2016) и Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“, бр. 41/19) „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица био дужан да, у конкретном поступку јавне набавке, за приложене сертификате, како би исти били валидни на домаћем тржишту, покрене и оконча поступак за признавање иностране исправе о усаглашености. Подносилац захтева је указао да како наведена процедура није извршена, односно како инострана исправа није призната од стране надлежних тела или органа, на начин на који то предвиђа законодавац, исти се не налазе у Регистру иностраних исправа о усаглашености и знакова усаглашености (ИНИ). Наиме, подносилац захтева је указао да се увидом у наведени регистар види да поменути понуђач поседује уредно признате сертификате који се односе на опрему за дечија игралишта, али не и тако признате сертификате који се односе на понуђену опрему из конкретног поступка јавне набавке. Подносилац захтева је указао да, како се издате Декларације о усаглашености позивају на сертификате који нису адекватно признати и валидирани, то ни саме Декларације нису валидне.

Подносилац захтева је поставио захтев да наручилац, односно Републичка комисија у оквиру својих надлежности покрене поступак против изабраног понуђача због повреде члана 237. став 1 тачка 1. ЗЈН.

На крају, подносилац захтева је предложио да се усвоји поднети захтев за заштиту права и делимично поништи предметни поступак јавне набавке. Такође, подносилац захтева је истакао захтев за накнаду трошкова поступка заштите права у износу од 120.000,00 динара на име уплаћене таксе за поднети захтев за заштиту права.

Ради одлучивања о захтеву за заштиту права, наручилац је након пријема захтева за заштиту права, путем поште доставио Републичкој комисији Одговор на захтев за заштиту права бр. 401-65720-04 од 04.12.2020. године уз документацију о предметном поступку јавне набавке, која је примљена и заведена дана 07.12.2020. године.

У наведеном Одговору на захтев за заштиту права наручилац је, када су у питању наводи подносиоца захтева којима се оспорава прихватљивост понуде изабраног понуђача, најпре навео да је, у погледу сертификата, чланом 22. Правилника о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019) одређено да „Произвођач, опреме за дечја игралишта или површине за ублажавање удара, или његов заступник потврђује усаглашеност са безбедносним захтевима овог правилника, сачињавањем декларације о усаглашености на основу следећих документа:

- испитног извештаја о испуњености захтева релевантних стандарда из члана 11. овог правилника, за типску опрему;

- сертификатима за коришћене материјале приликом израде опреме и
- сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или еквивалентном стандарду.

Наручилац је још указао да је у члану 25. став 5. истог Правилника наведено „Сачињавањем Декларације о усаглашености произвођач опреме, односно површине за ублажавање удара за дечја игралишта, или његов заступник, преузима одговорност за усаглашеност опреме, односно површине за ублажавање удара са захтевима из овог правилника.

Наручилац је навео да сертификат треба да гласи на произвођача опреме, односно његовог заступника. Такође је наручилац указао да је произвођач опреме турска фирма „Mustafa Durna Insaat Anonim“ и да је Комисија увидом у документацију констатовала да је изабрани понуђач доставио сертификат ISO 9001:2015 који се односи на реквизите турског производа, као и изјаву турског производа да је понуђач њихов заступник и да је овлашћен да их заступа, што је у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) а што потврђује и изабрани понуђач, у својој изјави и у свом мишљењу од 01.12.2020. године.

Наручилац је навео да је на основу свега наведеног Комисија констатовала да је тражени сертификат у складу са захтеваним доказима ради доказивања критеријума - Стандарди осигурања квалитета.

Наручилац је затим навео да је увидом у документацију Комисија констатовала да је физичко лице г-дин Љубомир Костић лице које је изабрани понуђач овластио да у његово име и за његов рачун затражи од турског производа опреме „Mustafa Durna Insaat Anonim Sirketi“ да достави наведени документ, пгто како је даље навео наручилац, потврђује и изабрани понуђач у свом мишљењу од 01.12.2020. године.

Наручилац је навео још и да је каталог производа само показатељ наручиоцу које производе потенцијални понуђачи нуде и да ли су у складу са техничким описом из спецификације, тј. упознаје наручиоца са понуђеним карактеристикама и визуелним приказом производа и да није захтевао да каталог производа мора бити и јавно доступан. Наручилац је навео да је на основу увида у каталог који је доставио изабрани понуђач комисија констновала да је у заглављу лого -назив изабраног понуђача. Такође, наручилац је навео да је за њега битно да каталог испуњава оно што је прописано техничком спецификацијом, „а не да улази у истражне радње, за које и није овлашћен“. Наручилац је навео да је мишљењем од 01.12.2020. године и достављеном Изјавом под кривичном и материјалном одговорношћу изабрани понуђач гарантовао да ће испоручити производе који одговарају техничкој спецификацији и производима из поднетог каталога, што је у складу са чланом 119. став 2. ЗЈН, који се односи на јавне набавке чија процењена вредност једнака или нижа од 5.000.000,00 динара, што је случај у овом поступку.

Наручилац је навео и да је чланом 25. Правилника о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) одређено да Декларација о усаглашености опреме, односно површине за ублажавање удара за дечија игралишта садржи нарочито:

- 1) пословно име, односно име или назив и адресу производа, односно заступника;
- 2) где је то одговарајуће, референтну ознаку опреме и годину производње;
- 3) изричиту изјаву којом се потврђује да опрема, односно површина за ублажавање удара, испуњава релевантне захтеве из овог правилника, односно поседује одређено својство ублажавања удара;
- 4) идентификацију и потпис овлашћеног лица, одговорног за сачињавање декларације о усаглашености;
- 5) где је то одговарајуће, датум и број испитног извештаја за опрему, односно површину за ублажавање удара сходно стандардима из члана 11. овог правилника;

6) где је то одговарајуће, број сертификата о прегледу типа, уколико је у поступку оцењивања усаглашености учествовала трећа страна, односно тело за оцењивање усаглашености;

7) место и датум сачињавања декларације
Наручилац је навео да се, када су у питању наводи подносиоца захтева који се односе на садржај Декларације о усаглашености и то: број сертификата, тип или број испитног извештаја за производ за који је издата, а односи се на члан 25. став 3. тач. 5) и 6) Правилника о безбедности дејчих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.), у поменутим тачкама тражи „где је то одговарајуће“. Наручилац је објаснио да је Правилник по том питању неодређен те да није јасно да ли су тач. 5) и 6) Правилника обавезан део Декларације, јер термин „где је то одговарајуће“ оставља могућност да наведене тачке само у одређеним случајевима и под одређеним условима морају бити део Декларације о усаглашености. Наручилац је навео да је поштовао члан 7. став 2. ЗЈН и да није могао да одбије понуду изабраног понуђача због нејасноћа у садржају одређеног документа. Осим тога, наручилац је навео да је мишљењем од 01.12.2020. године и достављеном Изјавом под кривичном и материјалном одговорношћу, избрани понуђач гарантовао да ће испоштовати Правилник о безбедности дејчих игралишта и испоручити производе који одговарају техничкој спецификацији и производима из поднетог каталога, пгто је у складу са чланом 119. став 2. ЗЈН који се односи на јавне набавке чија процењена вредност једнака или нижа од 5.000.000,00 динара, пгто је случај у овом поступку.

Такође, наручилац је, у вези са наводом подносиоца захтева да се изабрани понуђач позива на стари Правилник о безбедности дечјих игралишта („Службени гласицк РС“, број 63/18), навео да је провером код изабраног понуђача установио да је у питању техничка грешка, а што је изабрани понуђач потврдио и својим мишљењем од 01.12.2020. године.

Даље, у вези са оспоравањем прихватљивости понуде понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица из разлога што описи понуђених реквизита по мишљењу подносиоца захтева не одговарају траженим у техничкој спецификацији наручиоца и Техничком опису игралишта, наручилац је навео да је прегледом документације понуђача на чију документацију подносилац захтева има примедбе Комисија констатовала следеће:

- понуђач је доставио Изјаву под кривичном и материјалном одговорношћу да ће испоштовати све захтеве из конкурсне документације што је у складу са чланом 119. став 2. Закона о јавним набавкама који се односи на јавне набавке чија процењена вредност једнака или нижа од 5.000.000,00 динара, што је случај у овом поступку. Наручилац је навео да такође мишљење понуђача од 02.12.2020. године то потврђује;

- понуђач је доставио све доказе који су тражени у предметном поступку.

Наручилац је навео да је на основу увида стручног дела комисије у наведену документацију и мишљења понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица од 02.12.2020. године Комисија констатовала да је неоснована тврђња подносиоца захтева да наведени производи не поседују одређене делове или материјал који је наведен у спецификацији, јер исто не значи да ти производи немају квалитет једнак, ако не и бољи тражених карактеристика у спецификацији, што потврђује и стручни део комисије као и понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица у свом изјашњењу од 02.12.2020. године. Наручилац је навео да, када је опис тражених добара у питању, понуђена добра морају по Закону да буду истих или сличних, али бољих карактеристика, што је у складу са чланом 6. став 1. ЗЈН, а не искључиво наведених карактеристика у спецификацији, јер би у том случају постојала сумња да је спецификација израђена за тачно одређеног понуђача, а што је супротно члану 7. став 2. ЗЈН. Наручилац је навео да је из тих разлога Комисија остала при свом ставу да је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица доставио понуду у складу са захтеваним условима из спецификације.

У погледу примедби подносиоца захтева да наведени понуђач није покренуо и окончао поступак признања иностране исправе о усаглашености, јер нису заступници већ дистрибутери, наручилац је навео да не да улази у истражне радње за које и није овлашћен.

Имајући у виду све наведено, наручилац је навео да Комисија сматра да је у свему поступила у складу са одредбама ЗЈН, у складу са својим овлашћењима, да је исправно утврдила чињенично стање на основу расположивих доказа и да је у складу са тим сачинила Извештај о стручној оцени понуда на основу које је донета Одлука о додели уговора, те да Комисија остаје при својим ставовима у вези са свим наводима подносиоца захтева.

Подносилац захтева је доставио Републичкој комисији и наручиоцу своје мишљење у вези са одговором наручиоца датим поводом поднетог захтева за заштиту права, а које је дана 08.12.2020. године прослеђено електронским путем преко Портала јавних набавки.

У свом мишљењу подносилац захтева је указао да је наручилац своју Одлуку о додели уговора базирао на неадекватном и нетачном тумачењу одредби ЗЈН и других позитивних прописа који се односе на конкретну област и предмет јавне набавке, а осим тога, као једини доказ својих тврдњи користио је мишљење изабраног понуђача. Подносилац захтева је навео да је кроз сам поступак застите права указао наручиоцу на све неправилности, неадекватна, фалсификована, нетачна документа, стављање па тржиште добара која се без адекватне документације не смеју ставити на тржиште, навео законе и подзаконске акте који су прекршени, јасно и недвосмислено упутио на прекршаје и кривична дела која су понуђачи учинили својим поступањем и указао на очигледно кршење члана 111. став 1. тачка 5. ЗЈН. Такође, подносилац захтева је навео да је наручиоцу указано на све техничке недостатке понуда, односно добара која су понуђена и која ни у једном свом делу не одговарају техничким захтевима. Једина сличност понуђених добара је у томе што се могу назвати истим именом (клацкалица, љуљашка, тобоган кула....) по својим функционалним особинама, материјалима од којих су израђена, начину уградње и свему ономе што је оспорено у поступку заштите права, понуђена добра нису ни слична.

Даље је подносилац захтева указао да је наручилац у потпуности избегао могућност да на изречене тврдње уз достављене доказе „искористи „алат“, који му је ЗЈН омогућио применом члана 120“. Подносилац захтева је навео да би наручилац коришћењем ове могућности био у прилици да у веома кратком року утврди истинитост навода подносица захтева, довољних за измену своје одлуке у складу са захтевом за заштиту права у овом поступку (нпр. Мишљење Министарства привреде Републике Србије - Сектора за квалитет и безбедност производа и др.).

Како је даље указао подносилац захтева, Sertificate под називом „Mustafa Durna Insaat Anonim Sirketi ISO 9001:2015“, као и изјава турског производија да је понуђач „I&M Technology 035“ Јагодина њихов заступник су документи који су написани па енглеском језику, урпкос чињеници да је у члану 21. Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“, бр. 41/2019, даље: „Правилник“) прописано да садржај документације, односно информације које обезбеђује произвођач опреме, односно површине за ублажавање удара или његов заступник, односно увозник, ако произвођач или његов заступник нису регистровани Републици Србије морају да буду у складу са захтевима стандарда SRPS EN 1176-1 и да буду на српском језику. Подносилац захтева је указао да је, сходно томе, сва документација коју наручилац анализира у свом одговору морала да буде преведена од стране овлашћеног судског тумача, што је већ указао у захтеву за заштиту права наводећи да је исти достављен од стране правног лица које није регистровано у Републици Србији.

Даље је подносилац захтева указао да није јасно на које се мишљење произвођача позива наручилац у свом одговору као ни какву правну снагу може да има „мишљење“ у поступку јавне набавке.

Подносилац захтева је указао да истиче да каталог производа, достављен наручиоцу од стране изабраног понуђача, садржи фотографије производа подносиоца захтева и прекопирани

технички опис наручиоца. Подносилац захтева је указао да будући да је на то указао у захтеву за заштиту права сматра да је наручилац био дужан да те наводе испита, применом члана 120 ЗЈН. Подносилац захтева је указао да достављени каталог производа погрешно показује наручиоцу које производе понуђачи нуде, те наводи нетачне карактеристике и нетачан визуелни приказ производа, будући да су на сликама производи „Креативног градског центра“ д.о.о. Београд.

Подносилац захтева је указао да сматра да је у конкретној јавној набавци, у Декларацији о усаглашености било одговарајуће да се наведе број сертификата типа или број испитног извештаја за производ за који је издата, будући да је Институт за заштиту па раду а.д. Нови Сад, навео број сваког сертификата типа. Подносилац захтева је указао да како би свака декларација о усаглашености, која се даје под кривичном и материјалном одговорношћу, могла да се увезе са одговарајућим сертификатом типа и тако постигне циљ због којег се сва наведена документа траже од понуђача у поступцима јавних набавки. Подносилац захтева је указао да члан 26. Правилника регулише обавезне елементе декларације о усаглашености за дечија игралишта те да достављене декларације о усаглашености не садрже пословно име, адресу и регистарски број Именованог тела, које је спровело први преглед у складу са чланом 24. Правилника као ни место и датум сачињавања декларације о усаглашености.

Када је у питању понуда другорангираног понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, осим дела који се односи на понуђене реквизите који нису у складу са техничким захевима односно техничким описима из конкурсне документације, за исте није у складу са позитивним прописима понуђач извршио признање стране исправе, у том смислу достављени сертификати и достављене декларације нису валидне. Подносилац захтева је навео да је исти понуђач на овај начин повредио одредбе члана 111. став 1. тачка 5. ЗЈН и направио прекршај према Закону о техничким захевима за производе и оцењивање усаглашености („Сл. гласник РС“, бр. 36/2009) чланаа 36. овог закона, те није доказао испуњеност услова да су понуђени реквизити у складу са Техничким прописом.

Такође, из расположиве документације произилази да је изабрани понуђач, у складу са чланом 218. ЗЈН, дана 01.12.2020. године електронским путем преко Портала јавних набавки доставио наручиоцу мишљење у вези са поднетим захтевом за заштиту права, али и захтевом за заштиту права који је у истом поступку јавне набавке поднео другорангирили понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица.

У наведеном мишљењу изабрани понуђач је изнео тврђење да је наручилац у конкретном случају правилно спровео поступак стручне оцене понуда. Наиме, изабрани понуђач је најпре указао да је његова понуда у потпуности састављена и поднета у складу са упутством из конкурсне документације и да је прихватљива. Изабрани понуђач је навео да су у предметном поступку јавне набавке, без конкретног правног основа, поднета два правна средства у циљу оспоравања прихватљивости његове понуде иако је достављено све што је захтевано конкурсном документацијом.

Изабрани понуђач је навео да се, када је у питању Сертификат ISO 9001, његово поседовање мора ценити спрам онога што је дефинисано у конкурсној документацији, а то је: „Понуђач мора да испуни услов да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) и да се поставља у складу са упутствима произвођача. Сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу са SRPS-EN 1176/2013, SRPSEN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности. Доказ: За опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште:

- Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући

- Технички лист за сваки производ
- Декларација о усаглашености издана од стране произвођача (ии заступника).“

Изабрани понуђач је навео да је на основу цитираног захтева стандарда осигурања квалитета врло јасно да се исти односио на само добро, односно на захтев да произвођач мора имати имплементиран стандард ISO 9001 за опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште, што је његова понуда недвосмислено испунила достављањем фотокопије Сертификата који гласи на произвођача „Mustafa Durna Insaat Anonim“. Изабрани понуђач је објаснио да у случају да је доставио Сертификат ISO 9001 на своје име, не би испунио овако дефинисан захтев с обзиром на то да једно није и произвођач добара које нуди у оквиру своје понуде, те је отуда јасно да је овај навод неоснован и да се темељи на замени теза. Такође, изабрани понуђач је објаснио да се део критеријума назива „осигурање квалитета“, које се у конкретном случају може гарантовати само преко произвођача, што је и учињено. Изабрани понуђач је навео да је у оквиру понуде доставила овлашћење (својеврсну „ауторизацију“) која гласи на члана групе „MARKO IVKOVIĆ PR I&M TECHNOLOGY 035“ из Јагодине.

Даље је изабрани понуђач навео да је опште познат став Републичке комисије да, када је у питању језик на којем се достављају докази, уколико је тај језик опште прихваћен, а поготово ако је наручиоцу разумљив, исти може одмах ценити валидност таквог доказа, док у случају да му није познат језик, мора, пре него ли се одлучи да одбије понуду, позове понуђача сходно члану 142. став 1. ЗЈН да достави појашњење, односно превод дела или целокупног документа, а све због чињенице да је обавеза сваког наручиоца да правилно утврди чињенично стање и материјалну истину. Самим тим, како је даље навео изабрани понуђач, јасно је да је наручиоцу био познат језик на коме је достављен Сертификат те да није имао потребе нити да затражи превод, а посебно не да одбија понуду због тога. У вези са тим, изабрани понуђач је навео да, када је у питању навод који се односи на тврђњу да се овлашћење које произвођач даје „MARKO IVKOVIĆ PR I&M TECHNOLOGY 035“ из Јагодине не може признати, јер се као физичко (контакт) лице наводи г-дин Љубомир Крстић, без обзира на правни облик понуђача, који је у овом случају предузетник, јасно да исти може имати и друга овлашћена или запослена лица која могу наступати у његово име и за његов рачун, а која не морају као таква бити регистрована у АПР-у, те у том смислу нема разлике да ли је у питању предузетник или привредно друштво, а посебно није од значаја у ситуацији када се овлашћење даје конкретно и недвосмислено самом предузетнику навођењем његовог пословног имена – „I&M TECHNOLOGY 035“.

Изабрани понуђач је указао да ни у једном делу конкурсне документације није захтевано да каталог произвођача мора бити и јавно доступан, а поготово да ће се његова валидност ценити по томе да ли је присутан на интернет презентацији произвођача. Изабрани понуђач је навео да је сврха каталога да се наручилац упозна са производом, тј. његовим карактеристикама и визуелним приказом, док се из остатка понуда свакако може јасно утврдити, а наручилац поуздати, да ће управо такви производи бити испоручени и монтирани. Изабрани понуђач је такође навео да су тврђње подносилаца захтева о ауторском делу неосноване, тим пре јер нити то одговара тој одредници, нити је то могуће утврдити. Изабрани понуђач је навео да тврђње да се одређен изглед мобилијара сматра за ауторско дело подразумева да би основ за овакав поступак био или преговарачки поступак без објаве позива за подношење понуда или исто значило неосновану дискриминацију и фаворизовање одређеног произвођача. Изабрани понуђач је навео да је за наручиоца битно једино то да каталог испуњава захтевано прописано техничком спецификацијом, а не да улази у истражне радње, за које и није овлашћен, али које једно не мењају начин на који мора извршити стручну оцену понуда, а ако сматра да су ауторска права нарушена, то се решава у другом поступку пред стварно надлежним судом, а не у поступку заштите права. Изабрани понуђач је навео да су јасни захтеви наручиоца у оквиру упутства понуђачима како да сачине понуду, тј. у делу шта понуда мора да садржи: „Каталог производа – Понуђач је у обавези да достави

каталог или фотографије опреме за дечије игралиште– мобилијара које нуди са дефинисаним димензијама, детаљима уградње и материјалом израде“ што је и доставио и тиме доказао саобразност са прописаном техничком спецификацијом, како је утврдио и сам наручилац.

Такође, изабрани понуђач је навео да „у ситуацији када наручилац може стварну садржину понуде и саобразност са захтеваним, утврдити на основу достављених доказа нема разлога да се бави формализмима и евентуалним ситним језичким недоследностима као што је број службеног гласника одређеног Правилника“, тим пре што је и кроз изјаву под пуном материјалном и кривичном одговорношћу гарантовао да испуњава захтеве у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41/19), а што је уосталом гарантовао и техничким листовима, односно каталогом производа.

Изабрани понуђач је још указао да подносилац захтева не нуди конкретне доказе у циљу оспоравања његове понуде односно све што износи је сумња непоткрепљена било каквим доказима да произвођач, чије производе нуди изабрани понуђач, не може произвести и испоручити наведену опрему.

Имајући у виду да је уз захтев за заштиту права достављен доказ да је уплаћена такса, да је исти поднет у року, од стране лица које има активну легитимацију, као и да је садржина истог у складу са чланом 217. став 1. ЗЈН, Републичка комисија је, у конкретном случају, утврдила да су испуњене процесне претпоставке за поступање по поднетом захтеву за заштиту права.

Испитујући основаност поднетог захтева за заштиту права, а након увида у документацију о предметном поступку јавне набавке, Републичка комисија је одлучила као у диспозитиву овог решења из следећих разлога:

Републичка комисија је најпре разматрала навод којим је подносилац захтева указао да је изабрани понуђач доставио сертификат под називом „Mustafa Durna Insaat Anonim Sirketi ISO 9001:2015“, али да се исти односи на правно лице које није регистровано у Републици Србији, због чега достављени доказ није одговарајући, а ниједан учесник из групе понуђача није доставио доказ о поседовању сертификата ISO 9001 или одговарајући.

Увидом у конкурсну документацију за предметну јавну набавку, део под називом „Опис критеријума за квалитативни избор привредног субјекта са упутствима“, чије су последње измене објављене на Порталу јавних набавки дана 10.11.2020. године, Републичка комисија је утврдила да је наручилац у делу 3 - „Стандарди осигурања квалитета и стандарди управљања животном средином“, под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предвидео следеће:

- у делу „Правни основи“ – „Члан 126. - Ако наручилац у сврху доказивања критеријума за квалитативни избор захтева достављање потврда независних тела којима се потврђује усаглашеност привредног субјекта са одређеним стандардима осигурања квалитета, укључујући приступачност за особе са инвалидитетом, дужан је да упути на системе осигурања квалитета који се заснивају на одговарајућим стандардима које су потврдила акредитована тела.“

- у делу „Начин доказивања испуњености критеријума“ – „Привредни субјект дужан је да путем Портала састави и уз пријаву/понуду поднесе изјаву о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта, којом потврђује да испуњава овај критеријум за избор привредног субјекта. Наручилац може да пре доношења одлуке у поступку јавне набавке захтева од понуђача који је доставио економски најповољнију понуду да достави доказе о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта. Овај критеријум доказује се достављањем потврда независних тела којима се потврђује усаглашеност привредног субјекта са одређеним стандардима осигурања квалитета, укључујући приступачност за особе са инвалидитетом. Наручилац је дужан да призна еквивалентне потврде тела основаних у државама чланицама Европске уније или тела основаних у осталим државама. Наручилац је дужан да прихвати доказе о еквивалентним мерама осигурања квалитета ако привредни субјект из објективних разлога не може да

прибави потврде одговарајућем року, под условом да докаже да су те мере усклађене са траженим стандардима осигурања квалитета.“

- у делу „Питање / тражени подаци у изјави“ – „Да ли привредни субјект може да достави потврде независних тела којима се потврђује усаглашеност пословања привредног субјекта са одређеним стандардима осигурања квалитета, укључујући приступачност за особе са инвалидитетом?“

- у делу „Услови“ – „Понуђач мора да испуни услов да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) и да се поставља у складу са упутствима произвођача. Сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности. Доказ: За опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште:

- Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући
- Технички лист за сваки производ
- Декларација о усаглашености издата од стране произвођача (и/или заступника).“

Увидом у конкурсну документацију, део под називом „Упутство понуђачима како да сачине понуду“, чије су последење измене објављене на Порталу јавних набавки дана 30.10.2020. године, утврђено је да наручилац захтева да понуђач у својој понуди/пријави приложи одређене документе, међу којима су Изјава о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта и каталог производа, при чему је када је у питању каталог предиђено да понуђач достави каталог или фотографије опреме за дечије игралиште-мобилијара које нуди са дефинисаним димензијама, детаљима уградње и материјалом израде.

Увидом у понуду изабраног понуђача, поднету преко Портала јавних набавки, а чију фотокопију је наручилац доставио Републичкој комисији, утврђено је да је иста понуда поднета као заједничка понуда групе понуђача, коју чине понуђач „АгроФирм“ д.о.о. Пожаревац и понуђач „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, а којом се нуде добра чији је производијач MUSTAFA DURNA İNŞAAT A.Ş, Турска.

Увидом у понуду изабраног понуђача утврђено је да садржи Изјаве о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта, попуњене од стране оба учесника у групи понуђача.

Увидом у Изјаву о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта попуњену од стране учесника групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, утврђено је да је наведени учесник у групи понуђача потврдио да испуњава критеријум за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предметне конкурсне документације. Такође, у истом делу Изјаве, у поднаслову „Детаљи“, учесник групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина је изјавио да „мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта и да се поставља у складу са упутствима произвођача. Сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису израђени су у складу са SRPS-EN 1176 и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности. I&M Technology 035 поседује Сертификат SRPS EN 9001, технички лист за сваки производ, декларацију о усаглашености издату од стране производијача и заступника.“

У Изјави о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта, коју је попунио други учесник групе понуђача, тј. „АгроФирм“ д.о.о. Пожаревац, потврђено је да понуђач испуњава критеријум за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предметне конкурсне документације, те је констатовано да овај услов испуњава носилац групе понуђача I&M Technology 035.

На основу даљег увида у понуду изабраног понуђача утврђено да наведена понуда садржи Изјаву од 08.11.2019. године, дату на енглеском језику, којом произвођач MUSTAFA DURNA İNŞAAT ANONIM ŞİRKETİ изјављује да је компанија, наведена испод изјаве, овлашћена да продаје игралишта и све резервне делове које исти произвођач производи и да презентира сву документацију којом он располаже. У истој изјави су, испод текста изјаве, дати следећи подаци о трговцима: „I&M TECHNOLOGY 035, Mr Ljubomir Krstic, address: VOJVODE PUTNIKA 24, JAGODINA, SERBIA“.

Поред наведеног, утврђено је да иста понуда садржи и каталог члана групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, као генералног заступника за Републику Србију, како је констатовано на каталогу, а у којем је дат технички опис понуђених добара, чији је произвођач MUSTAFA DURNA İNŞAAT A.Ş.

Понуда изабраног понуђача садржи и Сертификат ISO 9001:2015 од 22.08.2018. године, који гласи на компанију MUSTAFA DURNA İNŞAAT ANONIM ŞİRKETİ, Турска, а који обухвата производњу и продају пластичних игралишта.

Осим тога, увидом у понуду изабраног понуђача утврђено је да садржи техничке листове понуђених производа на којима се налази печат учесника групе понуђача „Marko Ivković pr TRGOVINA I&M TECHNOLOGY 035 JAGODINA“, затим декларације о усаглашености које су издате од стране учесника групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ и извештаје о испитивању опреме и површина за дечија игралишта које је издао Институт за заштиту на раду а.д. Нови Сад.

Увидом у Одлуку о додели уговора бр. 401-65/20-04 од 20.11.2020. године утврђено је да је наручилац за све три понуде, колико их је укупно било поднето у предметном поступку јавне набавке (тј. понуду подносиоца захтева, понуду изабраног понуђача и понуду понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица) констатовао да их није одбио. Такође је утврђено да је наручилац у оквиру Одлуке о додели уговора приказао табелу са истим понудама рангираним на основу цене као критеријума за доделу уговора. Према истој табели, наручилац је понуде рангирао тако што је као прву рангирао понуду изабраног понуђача, затим као другу понуду понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица и као трећу понуду подносиоца захтева. Наручилац је у истој Одлуци о додели уговора констатовао: „Понуђач је понудио најповољнију понуду, чија је вредност у оквиру процењене вредности, доставио је све доказе који су тражени.“

Чланом 126. став 1. ЗЈН је прописано да ако наручилац у сврху доказивања критеријума за квалитативни избор захтева достављање потврда независних тела којима се потврђује усаглашеност привредног субјекта са одређеним стандардима осигурања квалитета, укључујући приступачност за особе са инвалидитетом, дужан је да упути на системе осигурања квалитета који се заснивају на одговарајућим стандардима које су потврдила акредитована тела. Ставом 2. је прописано да је наручилац дужан да призна еквивалентне потврде тела основаних удржавама чланицама Европске уније или тела основаних у осталим државама. Ставом 3. је прописано да је наручилац је дужан да прихвати доказе о еквивалентним мерама осигурања квалитета ако привредни субјект из објективних разлога не може да прибави потврде из ст. 1. и 2. овог члана у одговарајућем року, под условом да докаже да су те мере усклађене са траженим стандардима осигурања квалитета.

Чланом 144. став 1. ЗЈН је прописано да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду, односно пријаву као неприхватљиву, ако:

- 1) утврди да постоје основи за искључење привредног субјекта;
- 2) нису испуњени критеријуми за избор привредног субјекта;
- 3) нису испуњени захтеви и услови у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама;
- 4) није достављено средство обезбеђења за озбиљност понуде у складу са документацијом о набавци;

- 5) постоје ваљани докази о повреди конкуренције или корупцији;
- 6) утврди друге недостатке због којих није могуће утврдити стварну садржину понуде или није могуће упоредити је са другим понудама.

Из цитираних законских одредби произилази да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду као неприхватљиву уколико понуђач не докаже кроз садржину доказа определених конкурсном документацијом испуњеност критеријума за избор привредног субјекта које је навео у конкурсној документацији.

Имајући у виду утврђено чињенично стање, Републичка комисија констатује да из конкурсне документације, сачињене ради спровођења конкретног поступка јавне набавке, произилази закључак да је наручилац под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ критеријума за квалитативни избор привредног субјекта, који се налази у оквиру дела 3. предвидео следећи услов: „Понуђач мора да испуни услов да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дејчих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) и да се поставља у складу са упутствима производија. Сви елементи опреме за дејија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности“. Наручилац је као доказ испуњености наведеног условия предвидео следеће: „За опрему и за површину за ублажавање удара за дејије игралиште:

- Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући
- Технички лист за сваки производ
- Декларација о усаглашености издата од стране производија (ии заступника).“

Неспорно је да је изабрани понуђач доставио у понуди, поднетој преко Портала јавних набавки, Изјаву о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта попуњену од стране члана групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, а у којој је наведени учесник у групи понуђача потврдио да испуњава критеријум за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предметне конкурсне документације, те констатовао да „мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дејчих игралишта и да се поставља у складу са упутствима производија. Сви елементи опреме за дејија игралишта дати у опису израђени су у складу са SRPS-EN 1176 и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности. I&M Technology 035 поседује Сертификат SRPS EN 9001, технички лист за сваки производ, декларацију о усаглашености издату од стране производија и заступника.“

Такође, као неспорно, Републичка комисија констатује да понуда изабраног понуђача садржи Сертификат ISO 9001:2015 од 22.08.2018. године, који гласи на производија понуђених добра MUSTAFA DURNA İNŞAAT ANONIM ŞİRKETİ, Турска, као и Изјаву од 08.11.2019. године, којом поменути производија изјављује да је компанија „I&M TECHNOLOGY 035, Mr Ljubomir Krstic, address: VOJVODE PUTNIKA 24, JAGODINA, SERBIA“, овлашћена да продаје игралишта и све резервне делове које исти производија производи и да презентира сву документацију којом он располаже.

Међутим, подносилац захтева је указао да достављени доказ није „одговарајући“, јер се односи на правно лице „Mustafa Durna Insaat Anonim Sirketi ISO 9001:2015“, које није регистровано у Републици Србији, а ниједан учесник из групе понуђача није доставио доказ о поседовању сертификата ISO 9001 или одговарајући.

Наручилац је у свом одговору навео да сертификат треба да гласи на производија опреме, односно његовог заступника, те да је на основу увида у понуду изабраног понуђача комисија констатовала да је изабрани понуђач доставио сертификат ISO 9001:2015, који се односи на реквизите турског производија, као и изјаву турског производија да је понуђач

њихов заступник и да је овлашћен да их заступа, што је у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) а што потврђује и изабрани понуђач, у својој изјави и у свом мишљењу од 01.12.2020. године.

Наиме, изабрани понуђач је у мишљењу датом поводом поднетог захтева за заштиту права од 01.12.2020. године навео да се конкурсном документацијом захтевао стандард осигурања квалитета врло јасно и да се исти односио на само добро, односно на захтев да произвођач мора имати имплементиран стандард ISO 9001 за опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште, што је његова понуда недвосмислено испунила достављањем фотокопије Сертификата који гласи на произвођача „Mustafa Durna Insaat Anonim“. Изабрани понуђач је објаснио да у случају да је доставио Сертификат ISO 9001 на своје име, не би испунио овако дефинисан захтев, с обзиром на то да уједно није и произвођач добара које нуди у оквиру своје понуде, те је отуда јасно да је овај навод подносиоца захтева неоснован и да се темељи на замени теза. Такође, изабрани понуђач је објаснио да се део критеријума назива „осигурање квалитета“, које се у конкретном случају може гарантовати само преко производа, што је и учињено. Изабрани понуђач је навео да је у оквиру понуде доставио овлашћење („ауторизацију“) која гласи на члана групе „MARKO IVKOVIĆ PR I&M TECHNOLOGY 035“ из Јагодине.

Према томе, ако се имају у виду достављени докази ради доказивања испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта у делу у којем се захтева „За опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште: - Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући“, као и дато образложение наручиоца о спроведеној стручној оцени оспорене понуде изабраног понуђача у којем је истакао да сертификат треба да гласи на производа опреме, односно његовог заступника, те да је на основу увида у понуду изабраног понуђача утврђено да је понуђач доставио сертификат ISO 9001:2015, који се односи на реквизите турског производа, али и изјаву турског производа да је понуђач њихов заступник и да је овлашћен да их заступа, што је све у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.), Републичка комисија констатује да у конкретном случају није утврдила да је наручилац неправилно поступио приликом стручне оцене понуде изабраног понуђача када чињеницу да је изабрани понуђач доставио фотокопију Сертификата који гласи на производа „Mustafa Durna Insaat Anonim“, Турска, није узео као основ за непризнавање испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предметне конкурсне документације.

Наиме, из садржине предметне конкурсне документације јасно произилази да је наручилац као један од доказа којим се доказује испуњеност критеријума за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предвидео следеће: „За опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште: - Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући“.

Стога, како истим захтевом у конкурсној документацији наручилац није предвидео на кога треба да гласи захтевани сертификат, као ни да привредни субјект на којег гласи сертификат мора да буде регистрован у Републици Србији (а исто није предвидео ни у преосталом делу конкурсне документације), већ је у погледу наведеног само назначио „за опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште“ и како је изабрани понуђач доставио понуду која садржи Сертификат ISO 9001:2015 од 22.08.2018. године, који гласи на производа понуђене опреме и површине за ублажавање удара за дечије игралиште, Републичка комисија констатује да у конкретном случају није утврдила да је наручилац поступио противно члану 144. став 1. тачка 2. ЗЈН и одредбама конкурсне документације приликом стручне оцене понуде изабраног понуђача у овом делу, те су неосноване и тврђе подносиоца захтева да је наручилац био дужан да одбије понуду истог понуђача као неприхватљиву.

Имајући у виду наведено, Републичка комисија констатује да је разматрани навод подносиоца захтева неоснован.

Разматрајући навод којим је подносилац захтева указао да документ на енглеском језику (без превода) у коме, према компанија Mustafa Duma Insaat A,S (ISILTI PLASTIK) у својству производиоца даје овлашћење I&M TECHNOLOGY 035 и то физичком лицу Љубомиру Крстићу да врши продају опреме за дечја игралишта, али да достављени документ није „одговарајући“, с обзиром на то да је понуђач предузетничка радња са МВ 65406144 Marko Ivković PR trgovina i radnja za proizvodnju dečjih igrališta I&M Technology 035 Jagodina, а да према подацима на сајту АПР-а Љубомир Крстић нема никакве формалне везе са наведеном предузетничком радњом, Републичка комисија као неспорно констатује да је у понуди изабраног понуђача, у оквиру Изјаве о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта, попуњене од стране члана групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Марко Јагодина, у делу у којем су дати подаци о заступницима привредног субјекта, наведен Марко Јагодина, функција: предузетник.

Републичка комисија као неспорно констатује и да је у истој понуди, у оквиру Обрасца понуде у делу у којем су дати општи подаци о учеснику групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, наведен Марко Јагодина, као лице овлашћено за потписивање уговора.

Међутим, полазећи од неспорне чињенице, утврђене на основу увида у конкурсну документацију за предметну јавну набавку, да истом конкурсном документацијом није захтевано достављање доказа попут овлашћења производиоца и сл, као и чињенице да и друга лица, поред законског заступника, могу имати одређена овлашћења у погледу заступања привредног друштва, односно предузетника, при чему нужно не морају бити регистрована као таква, Републичка комисија констатује да у конкретном случају није утврдила да је наручилац неправилно поступио приликом стручне оцене понуде изабраног понуђача када чињеницу да је у Изјави од 08.11.2019. године, поред назива „I&M TECHNOLOGY 035“ наведено физичко лице Љубомир Крстић, за кога подносилац захтева тврди да није регистрован као заступник у Агенцији за привредне регистре, није узео као основ за одбијање понуде изабраног понуђача, у смислу члана 144. став 1. ЗЈН.

У вези са тим, околност да је учесник у заједничкој понуди „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина предузетник сама по себи не искључује могућност да и друга физичка лица осим законског заступника иступају у његово име и за његов рачун, без регистрације у Агенцији за привредне регистре, а како из Изјаве од 08.11.2019. године несумњиво произилази да се овлашћење да продаје игралишта и све резервне делове производиоца MUSTAFA DURNA INŞAAT ANONIM ŞİRKETİ и да презентирају сву документацију којом он располаже односи на учесника у заједничкој понуди „I&M TECHNOLOGY 035“, то Републичка комисија у конкретном случају није утврдила да је наручилац поступио противно одредбама ЗЈН и конкурсне документације приликом стручне оцене понуде изабраног понуђача у овом делу, те су неосноване и тврдње подносиоца захтева да је наручилац био дужан да одбије понуду истог понуђача као неприхватљиву.

Републичка комисија је разматрала навод којим је подносилац захтева указао да тобоган кула WP 100, љуљашка WK 100, вртешка WM 100, клацкалица WSK 100, клупа BNK 111 и канта ACK 101111, са наведеним техничким описом, скицама и фотографијама, не постоје у понуди наведеног турског производиоца опреме, нити на web сајту понуђача, да технички опис представља прекопирани текст документа из конкурсне документације - Техничка спецификација справа за дечије игралиште и да су фотографије производа у техничком опису преузете са web странице подносиоца захтева Креативног градског центра, тип GEPETTO. Подносилац захтева је указао да је с обзиром на наведено изабрани понуђач прекршио члан 237. ЗЈН јер је поднео изјаву која садржи неистините податке. Уз то, како је даље указао подносилац захтева, изабрани понуђач је повредио ауторска права Креативног градског центра и то члан 21. Закона о ауторском и сродним правима, те фалсификовао технички лист

производа, чиме извршио и кривично дело из члана 228. Кривичног законика РС. Подносилац захтева је указао и да њихалица WZP 100, са наведеним техничким описом, скицом и фотографијом, не постоји у понуди наведеног турског производијача опреме, нити на web сајту понуђача, те да подносилац захтева није успео да установи постојање овог реквизита код турског производијача. Подносилац захтева је указао да се, сходно наведеном, изводи закључак да је изабрани понуђач, у смислу члана 237. став 1. тачка 1. ЗЈН, доставио лажне податке у конкретном поступку јавне набавке, да је тендециозно понудио добра која не поседује и која не може да испоручи, фалсификујући техничке листове и каталог понуђених производа, преузимајући техничке описе из конкурсне документације и преузимајући и прилагођавајући фотографије одговарајућих добара са web сајта подносиоца захтева, реномираног домаћег производијача опреме типа GEPETTO, привредног друштва Креативни градски центар д.о.о. из Баограда, тврдећи да су у питању производи турског производијача, чији је наводни дилер опреме у Републици Србији „I&M Technology 035“ из Јагодине.

Као што је већ констатовано, на основу увида у конкурсну документацију, део под називом „Упутство понуђачима како да сачине понуду“, чије су последење измене објављене на Порталу јавних набавки дана 30.10.2020. године, утврђено је да наручилац захтева да понуђач у својој понуди/пријави приложи одређене документе, међу којима су Изјава о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта и каталог производа, при чему је предвиђено да понуђач достави каталог или фотографије опреме за дечије игралиште-мобилијара које нуди са дефинисаним димензијама, детаљима уградње и материјалом изrade.

Увидом у конкурсну документацију, део под називом „Опис критеријума за квалитативни избор привредног субјекта са упутствима“, чије су последње измене објављене на Порталу јавних набавки дана 10.11.2020. године, Републичка комисија је утврдила да је наручилац у одељку 3 - „Стандарди осигурања квалитета и стандарди управљања животном средином“, под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предвидео у делу „Услови“ следеће: „Понуђач мора да испуни услов да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.) и да се поставља у складу са упутствима производијача. Сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности. Доказ: За опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште:

- Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући

- Технички лист за сваки производ
- Декларација о усаглашености издата од стране производијача (и/или заступника).“

Увидом у део конкурсне документације под називом „Технички опис“, чије су последње измене објављене на Порталу јавних набавки дана 24.10.2020. године, утврђено је да је наручилац предвидео у поднаслову „Постојеће стање“ следеће: „На предметној локацији постоји игралиште за децу које је оронуло и неупотребљиво и неопходно је да се санира. Санацијом је предвиђена израда подлоге од тартана на бетонској подконструкцији, набавка и уградња нових играчака као и монтажа ограде око игралишта. Игралиште за децу је предвиђено као простор за рекреацију и игру деце до 7 година. Обзиром да је игралиште јавне намене, приликом пројектовања су узети у обзир сви важећи стандарди и нормативи који се тичу безбедности у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Сл.гласник РС“, бр. 41/2019). Идејно решење игралишта је конципирано као јединствен отворен простор, функционално једне зоне на основу завршног слоја подлоге од тартана, тако да највећи део игралишта обухвата простор за игру деце са справама за рекреацију. Предвиђене су следеће

справе: 1. тобоган ком 1, 2. њихалица на федеру ком 2, 3. панелна вртешка ком 1, 4. клацкалице ком 2, 5. љуљашка ком 1, 6. клупе ком 1. На локацији предвиђена је једна канта за отпадке“. Такође је утврђено да је у делу под називом „КОНСТРУКЦИЈА – ОБРАДА“ у поднаслову „Под“ предвиђено следеће: „Због неправилне конфигурације терена и постављања одговарајуће подлоге неопходна је нивелација и скидање површинског слоја земље до 30 см. Палнира се уградња бетона за АБ плочу, дебљине 10 см, МБ 25. Плочу армирати у доњој зони целицном мрезом q188. АБ плочу неговати по пропису. Плочу треба извести без падова. По завршетку зрења бетона, у плочи избушити отворе фи 75, густине-један отвор на 10м² плоче за одвођење атмосферске воде. Површина намењена за игру деце је планирана на подлози од тартана“. У поднаслову „Справе, мобилијар“ је предвиђено: „Реквизити се уgraђују анкерисањем бетон типл анкерима у АБ плочу (он гроунд)“, док је у поднаслову „Заштитна ограда“ предвиђено следеће: „Предвиђена је заштитна метална ограда по ободу целог игралишта, укупне висине 1,20м и укупне дужине 55.00м, Ограда се састоји од 3Д панела израда, транспорт висине x=1,05м утопљени у бетонску соклу висине X=15cm , платна ширине 2.50 са свим спојним средствима жабицама за равни и угаони спој.“ У делу насловљеном као „ИНСТАЛАЦИЈЕ“ је предвиђено: „Инсталације водовода и канализације, нису потребне сходно намени објекта. Инсталације јавне расвете су планиране у другој фази изградње, као предмет посебног пројекта“, а у поднаслову „Монтажа купљеног мобилијара“ је наведено: „1. тобоган ком 1, 2. њихалица на федеру ком 2, 3. панелна вртешка ком 1, 4. клацкалице ком 2, 5. љуљашка ком 1, 6. клупе ком 1. Сва опрема у складу са важећим прописима за безбедност дечјих игралишта“.

Увидом у део конкурсне документације насловљен као „Техничка спецификација справа за дечије игралиште“ утврђено је да је наручилац дао детаљан технички опис за панелну вртешку, њихалицу на федеру-коњић, металну клацкалицу, тобоган кулу високу, металну љуљашку са два седишта, канту за отпадке и парковску клупу.

На основу увида у понуду изабраног понуђача, а као што је већ констатовано, утврђено је да иста понуда садржи, поред Изјава о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта попуњених од стране учесника групе понуђача, као и Изјаве од 08.11.2019. године производјача MUSTAFA DURNA İNŞAAT ANONIM ŞİRKETİ, каталог члана групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, као генералног заступника за Републику Србију, како је то констатовано на каталогу. У истом каталогу су описана понуђена добра, чији је производјач MUSTAFA DURNA İNŞAAT A.Ş. и то панелна вртешка, њихалица на федеру-коњић, метална клацкалица, тобоган кула висока, метална љуљашка са два седишта, канту за отпадке и парковска клупа, а за свако од тих добара је у оквиру каталога дата и фотографија. Технички опис реквизита, клупе и канте у каталогу је исте садржине као и онај који је дат у оквиру дела конкурсне документације под називом „Техничка спецификација справа за дечије игралиште“.

Осим тога, увидом у понуду изабраног понуђача утврђено је да садржи техничке листове производа на којима се налази печат учесника групе понуђача „Marko Ivković pr TRGOVINA I&M TECHNOLOGY 035 JAGODINA“ и то за вртешку WM100, њихалицу WZP100, клацкалицу WSK100, тобоган кулу WP100, љуљашку WK100, канту ACK101, клупу BNK111 и гумену подлогу. Опис производа у наведеним техничким листовима је исти као и у достављеном каталогу, а поред датих фотографија појединачни технички листови садрже и техничке цртеже производа са димензијама.

Увидом у понуду изабраног понуђача утврђено је да садржи још и декларације о усаглашености које су издате од стране учесника групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ и то за следећу опрему: гумену подлогу 4,6 см, тобоган кулу WP100, клацкалицу WSK100, љуљашку WK100, вртешку WM100 и њихалицу WZP100, те извештаје о испитивању опреме и површина за дечија игралишта које је издао Институт за заштиту на раду а.д. Нови Сад.

Увидом у понуду изабраног понуђача утврђено је да садржи попуњен Образац понуде у којем су дате Изјава под пуном материјалном и кривичном одговорношћу којом потврђује да је понуду у овом поступку јавне набавке поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима и да гарантује тачност података у понуди, Изјава да су подаци наведени у Деловима II – V Изјаве о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта тачни и истинити и да је понуђач у потпуности свестан последица лажног приказивања чињеница, те Изјава да је понуђач у могућности, да на захтев наручиоца и без одлагања у законом прописаном року, достави доказе о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта.

Чланом 98. став 1. ЗЈН прописано је да се техничким спецификацијама, које се наводе у конкурсној документацији, утврђују тражене карактеристике радова, добара или услуга које се набављају и све друге околности које су од значаја за извршење уговора, а тиме и за припрему понуде (место и рокови извршења, посебни захтеви у погледу начина извршења предмета набавке и сл.).

Ставом 3. истог члана ЗЈН је прописано да техничке спецификације у случају уговора о јавној набавци добара или услуга подразумевају одређивање тражених карактеристика добара или услуга као што су ниво утицаја на животну средину и климатске промене, решења за све захтеве (укључујући доступност за особе са инвалидитетом) и оцењивање усаглашености, перформансе, употреба производа, безбедност или димензије, захтеви за производ у погледу назива под којим се производ продаје, терминологија, симболи, испитивање и методе испитивања, паковање, означавање и обележавање, упутства за кориснике, производни процеси и методи у свакој фази животног циклуса добра или услуге и поступци оцењивања усаглашености.

Чланом 99. став 1. ЗЈН прописано је да се техничке спецификације одређују на један од следећих начина:

1) у виду карактеристика или функционалних захтева, који могу да укључују и еколошке карактеристике, под условом да су параметри доволно прецизни да понуђачи могу да одреде предмет уговора, а наручиоци да доделе уговор;

2) упућивањем на техничке спецификације и, поштујући следећи редослед приоритета, на националне стандарде којима се преузимају европски стандарди, на европску техничку оцену, заједничке техничке спецификације, међународне стандарде, друге техничке референтне системе успостављене од стране европских тела за стандардизацију или у случају када неки од њих не постоје, националне стандарде, национална техничка одобрења или националне техничке спецификације које се односе на пројектовање, обрачун трошкова и извођење радова и употребу добара, при чему свако упућивање мора да буде праћено речима „или одговарајуће“;

3) у виду карактеристика или функционалних захтева из тачке 1) овог члана, са упућивањем на техничке спецификације из тачке 2) овог члана који се сматрају претпоставком усаглашености са тим карактеристикама или функционалним захтевима;

4) упућивањем на техничке спецификације из тачке 2) овог члана за одређене карактеристике и упућивањем на карактеристике или функционалне захтеве из тачке 1) овог члана за друге карактеристике.

Чланом 144. став 1. ЗЈН је прописано да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду, односно пријаву као неприхватљиву, ако:

1) утврди да постоје основи за искључење привредног субјекта;

2) нису испуњени критеријуми за избор привредног субјекта;

3) нису испуњени захтеви и услови у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама;

4) није достављено средство обезбеђења за озбиљност понуде у складу са документацијом о набавци;

- 5) постоје ваљани докази о повреди конкуренције или корупцији;
- 6) утврди друге недостатке због којих није могуће утврдити стварну садржину понуде или није могуће упоредити је са другим понудама.

Из цитираних законских одредби произилази да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду као неприхватљиву ако нису испуњени захтеви и услови које је навео у конкурсној документацији, у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама, односно уколико понуђач не докаже кроз садржину доказа определених конкурсном документацијом испуњеност захтева техничких спецификација како би наручилац могао да утврдити да добро које је понуђено испуњава техничке спецификације и друге захтеве определене конкурсном документацијом.

У конкретном случају, Републичка комисија је као неспорно утврдила да је наручилац у оквиру конкурсне документације, сачињене за конкретан поступак јавне набавке, и то у делу насловљеном као „Техничка спецификација справа за дечије игралиште“ и „Опис критеријума за квалитативни избор приведног субјекта са упутствима“ под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“, као и у делу под називом „Технички опис“, предвидео техничке спецификације које добра која набавља морају да испуњавају, док је у оквиру дела под називом „Упутство понуђачима како да сачине понуду“, као и дела насловљеног „Опис критеријума за квалитативни избор приведног субјекта са упутствима“ под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“, определио доказе којима се исте техничке спецификације доказују. У питању су технички лист за сваки производ, затим декларација о усаглашености издата од стране производија (или заступника) и каталог производа, за који је у конкурсној документацији предвиђено следеће: „Понуђач је у обавези да достави каталог или фотографије опреме за дечије игралиште-мобилијара које нуди са дефинисаним димензијама, детаљима уградње и материјалом израде“.

У конкретном случају, неспорно је да је изабрани понуђач за производе које нуди доставио све конкурсном документацијом тражене доказе, тј. каталог члана групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, као генералног заступника за Републику Србију, како је то констатовано на каталогу, а у којем су описана понуђена добра, чији је производија MUSTAFA DURNA INŞAAT A.Ş, те дате њихове фотографије, затим техничке листове производа на којима се налази печат учесника групе понуђача „Marko Ivković pr TRGOVINA I&M TECHNOLOGY 035 JAGODINA“ и то за вртешку WM100, њихалицу WZP100, клацкалицу WSK100, тобоган кулу WP100, љуљашку WK100, канту ACK101, клупу BNK111 и гумену подлогу са описом производа, фотографијама и техничким цртежима производа са димензијама, као и декларације о усаглашености које су издате од стране учесника групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“. Наведено је учинио неспорним подносилац захтева својим тврђњама изнетим у току поступка заштите права у поднетом захтеву за заштиту права и у мишљењу у вези са одговором наручиоца.

Подносилац захтева је, међутим, у захтеву за заштиту права и у свом мишљењу у вези са одговором наручиоца на поднети захтев за заштиту права истакао да је изабрани понуђач, у смислу члана 237. став 1. тачка 1. ЗЈН, доставио лажне податке у конкретном поступку јавне набавке, да је понудио добра која не поседује и која не може да испоручи, фалсификујући техничке листове и каталог понуђених производа, преузимајући техничке описе из конкурсне документације и преузимајући и прилагођавајући фотографије одговарајућих добара са web сајта подносиоца захтева, реномираног домаћег производија опреме типа GEPETTO, привредног друштва Креативни градски центар д.о.о. из Баограда, тврдећи да су у питању производи турског производија, чији је наводни дилер опреме у Републици Србији „I&M Technology 035“ из Јагодине. Подносилац захтева је у прилог истим тврђњама истакао да тобоган кула WP 100, љуљашка WK 100, вртешка WM 100, клацкалица WSK 100, клупа BNK 111 и канта ACK 10111, са наведеним техничким описом, скицама и фотографијама, не постоје у понуди наведеног турског производија опреме, нити на web сајту понуђача, да

технички опис представља прекопирани текст документа из конкурсне документације - Техничка спецификација справа за дечије игралиште и да су фотографије производа у техничком опису преузете са web странице подносиоца захтева Креативног градског центра, тип GEPETTO. Подносилац захтева је указао и да, када је у питању њихалица WZP 100 са наведеним техничким описом, скицом и фотографијом, није успео да установи постојање овог реквизита код турског производођача.

Наручилац је, с друге стране, у одговору достављеном поводом поднетог захтева за заштиту права навео да каталог служи како би се упознао са понуђеним карактеристикама и визуелним приказом производа и да није захтевao да каталог производођача мора бити и јавно доступан, те да је за њега битно да каталог испуњава оно што је прописано техничком спецификацијом, „а не да улази у истражне радње, за које и није овлашћен“.

Полазећи од навода подносиоца захтева из захтева за заштиту права, те датог одговора наручнице, Републичка комисија још једном констатује да је наручилац конкурсном документацијом јасно дефинисао техничке захтеве које треба да испуне понуђена добра и предвидео доказе којима се доказује испуњеност истих захтева, што су у конкретном случају докази које је изабрани понуђач и доставио.

Према томе, ако се има у виду садржина предметне конкурсне документације у погледу начина доказивања испуњености техничких спецификација, затим неспорна чињеница да је изабрани понуђач доставио управо оно што је захтевано конкурсном документацијом ради доказивања истих техничких спецификација, као и да је изабрани понуђач у оквиру приложеног Обрасца понуде дао изјаву под кривичном и материјалном одговорношћу да гарантује тачност података у понуди, по оцени Републичке комисије, наручилац у конкретном случају није поступио противно одредбама ЗЈН и предметне конкурсне документације када на основу наведених доказа није одбио понуду изабраног понуђача као неприхватљиву, у смислу члана 144. ЗЈН, а из разлога на које указује подносилац захтева.

Стога, како је са становишта одредби ЗЈН и предметне конкурсне документације оцена понуде изабраног понуђача у osporenom делу правилно спроведена, поводом указивања да је изабрани понуђач поднео изјаву која садржи неистините податке, повредио ауторска права Креативног градског центра и то члан 21. Закона о ауторском и сродним правима, те фалсификовао технички лист производа, чиме извршио и кривично дело из члана 228. Кривичног законика РС, Републичка комисија напомиње да подносилац захтева има могућност да се обрати надлежним органима ради остваривања својих права.

Републичка комисија је разматрала наводе подносиоца захтева којима је указао да декларације о усаглашености за гумену подлогу, вртешку WM 100, њихалицу WZP 100, тобоган кулу WP 100, љуљашку WK 100 и клацкалицу WSK 100 не садрже обавезне елементе захтеване Техничким прописом (нпр. не садржи број сертификата типа или број испитног извештаја за производ за који је издата). Такође, подносилац захтева је указао да је „I&M Technology 035“ Јагодина издао Декларације о усаглашености (које представљају изричиту изјаву под пуном кривичном и материјалном одговорношћу) да су понуђена добра усаглашена са Техничким прописом, уз наведени ТИП опреме „који је са умишљајем фалсификовао“ и навео ТИП-ознаку коју тај производ не носи, и на тај начин начионио прекршај из члана 237. став 1. тачка 1. ЗЈН као и кривично дело из члана 228. Кривичног законика РС („Сл. гласник РС“, бр. 85/2005, 88/2005 - испр, 107/2005 - испр, 72/2009, 111/2009, 121/2012, 104/2013, 108/2014, 94/2018 и 35/2019), о којем кривичном делу ће подносилац захтева, у посебном поступку, поднети кривичну пријаву надлежном тужилаштву.

На основу увида у конкурсну документацију, а као што је већ констатовано, утврђено је да је наручилац предвидео у делу „Опис критеријума за квалитативни избор привредног субјекта“, под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“, следећи услов: „Понуђач мора да испуни услов да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна

2019.) и да се поставља у складу са упутствима произвођача. Сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности“.

Наручилац је као доказ испуњености наведеног услова предвидео следеће: „За опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште:

- Сертификат о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући

- Технички лист за сваки производ

- Декларација о усаглашености издата од стране произвођача (иј заступника).“

На основу увида у понуду изабраног понуђача утврђено је да садржи декларације о усаглашености које су издате од стране учесника групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ за следећу опрему: гумену подлогу 4,6 см, тобоган кулу WP100, клацкалицу WSK100, љуљашку WK100, вртешку WM100 и њихалицу WZP100. Утврђено је и да је у свим приложеним декларацијама наведено следеће: „I&M TECHNOLOGY 035 из Јагодине, ул. Војводе путника 024, увозник опреме за дечија игралишта произвођача Isilti Plastik Mustafa Durna Insaat A.S TIC.A.S, Buuyukkayacik Mah.3.OSB 19 Sokak No:04 Selcuklu Konya, Турска“, те да је дата изјава да је производ на који се декларација односи усаглашен са свим одредбама Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. глас. РС“ бр. 63/18). Такође, утврђено је да је у декларацијама констатовано да су производи на које се декларација односи у складу са стандардима и то, када је у питању гумена подлога 4,6 см, да је у складу са SRPS EN 1176-1 и SRPS EN 1177:2008, да је тобоган кула у складу са SRPS EN 1176-1, да је клацкалица у складу са SRPS EN 1176, да је љуљашка у складу са SRPS EN 1176-2 и да је вртешка у складу са SRPS EN 1176-5.

У одговору датом поводом поднеог захтева за заштиту права, а образложући начин на који је спровео стручну оцену понуде изабраног понуђача у делу који се односи на садржај Декларације о усаглашености и то: број сертификата, тип или број испитног извештаја за производ за који је издата, наручилац је навео да се исто односи на члан 25. став 3. тач. 5) и 6) Правилника о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.), који у поменутим тачкама тражи „где је то одговарајуће“. Наручилац је објаснио да је Правилник по том питању неодређен те да није јасно да ли су тач. 5) и 6) Правилника обавезан део Декларације, јер термин „где је то одговарајуће“ оставља могућност да наведене тачке само у одређеним случајевима и под одређеним условима морају бити део Декларације о усаглашености. Наручилац је навео да је поштовао члан 7. став 2. ЗЈН и да није могао да одбије понуду изабраног понуђача због нејасноћа у садржају одређеног документа, те да је достављеном Изјавом под кривичном и материјалном одговорношћу и мишљењем поводом поднетог захтева за заштиту права од 01.12.2020. године изабрани понуђач гарантовао да ће испоштовати Правилник о безбедности дечјих игралишта и испоручити производе који одговарају техничкој спецификацији и производима из поднетог каталога.

Чланом 25. став 1. Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. глас. РС“ бр. 41/19, у даљем тексту: Правилник) је прописано да пре стављања на тржиште, произвођач опреме и површине за ублажавање удара за дечја игралишта, након спроведеног једног од поступака оцењивања усаглашености из чл. 22. и 23. овог правилника сачињава и издаје Декларацију о усаглашености, док је ставом 2. прописано да се Декларацијом о усаглашености потврђује да опрема, односно површина за ублажавање удара за дечја игралишта испуњава битне захтеве овог правилника, односно поседује одређено својство ублажавања удара.

Ставом 3. истог члана Правилника је прописано да Декларација о усаглашености опреме, односно површине за ублажавање удара за дечја игралишта садржи нарочито:

- 1) пословно име, односно име или назив и адресу произвођача, односно заступника;
- 2) где је то одговарајуће, референтну ознаку опреме и годину производње;
- 3) изричиту изјаву којом се потврђује да опрема, односно површина за ублажавање удара, испуњава релевантне захтеве из овог правилника, односно поседује одређено својство ублажавања удара;
- 4) идентификацију и потпис овлашћеног лица, одговорног за сачињавање декларације о усаглашености;
- 5) где је то одговарајуће, датум и број испитног извештаја за опрему, односно површину за ублажавање удара сходно стандардима из члана 11. овог правилника;
- 6) где је то одговарајуће, број сертификата о прегледу типа, уколико је у поступку оцењивања усаглашености учествовала трећа страна, односно тело за оцењивање усаглашености;
- 7) место и датум сачињавања декларације о усаглашености.

Ставом 4. истог члана Правилника је прописано да произвођач опреме и површине за ублажавање удара за дечја игралишта, или његов заступник који ставља опрему, односно површину за ублажавање удара за дечја игралишта на тржиште Републике Србије, може декларацију о усаглашености, учинити доступном на својој службеној интернет страници, при чему адресу интернет странице наводи у одређеној документацији. Ставом 5. је прописано да сачињавањем Декларације о усаглашености произвођач опреме, односно површине за ублажавање удара за дечја игралишта, или његов заступник, преузима одговорност за усаглашеност опреме, односно површине за ублажавање удара са захтевима из овог правилника.

Чланом 144. став 1. ЗЈН је прописано да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду, односно пријаву као неприхватљиву, ако:

- 1) утврди да постоје основи за искључење привредног субјекта;
- 2) нису испуњени критеријуми за избор привредног субјекта;
- 3) нису испуњени захтеви и услови у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама;
- 4) није достављено средство обезбеђења за озбиљност понуде у складу са документацијом о набавци;
- 5) постоје ваљани докази о повреди конкуренције или корупцији;
- 6) утврди друге недостатке због којих није могуће утврдити стварну садржину понуде или није могуће упоредити је са другим понудама.

Имајући у виду утврђено чињенично стање, Републичка комисија констатује да је предметном конкурсном документацијом захтевано да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.), затим да се поставља у складу са упутствима произвођача, те да сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности, што се за опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште доказује, поред осталог, декларацијом о усаглашености издатом од стране произвођача или заступника.

У конкретном случају, изабрани понуђач је поред Изјаве о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, у којој је наведени учесник у групи понуђача потврдио да испуњава критеријум за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ и констатовао да „мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта и да се поставља у складу са упутствима произвођача“, те да поседује декларацију о усаглашености издату од стране произвођача и заступника, доставио и декларације о усаглашености, издате од стране учесника групе понуђача „I&M

TECHNOLOGY 035“ за следећу опрему: гумену подлогу 4,6 см, тобоган кулу WP100, клацкалицу WSK100, љуљашку WK100, вртешку WM100 и њихалицу WZP100. Како то произилази из утврђеног чињеничног стања, у свим наведеним декларацијама констатовано је следеће: „I&M TECHNOLOGY 035 из Јагодине, ул. Војводе путника 024, увозник опреме за дечија игралишта произвођача Isilti Plastik Mustafa Durma Insaat A.S TIC.A.S, Buyükayacık Mah.3.OSB 19 Sokak No:04 Selcuklu Konya, Турска“. Поред тога, свака од декларација садржи изјаву да је производ на који се декларација односи (нпр. гумена подлога 4,6 см, тобоган кула WP100 и др.) усаглашен са свим одредбама Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“ бр. 63/18), а констатовано је и да су производи на које се декларација односи у складу са стандардима (када је у питању гумена подлога 4,6 см, да је у складу са SRPS EN 1176-1 и SRPS EN 1177:2008, да је тобоган кула у складу са SRPS EN 1176-1, да је клацкалица у складу са SRPS EN 1176, да је љуљашка у складу са SRPS EN 1176-2 и да је вртешка у складу са SRPS EN 1176-5).

Према томе, имајући у виду захтеве наручиоца из предметне конкурсне документације, као и садржину понуде изабраног понуђача и дато образложение наручиоца у одговору на поднети захтев за заштиту права поводом начина на који је спровео стручну оцену понуде изабраног понуђача према захтевима из конкурсне документације, а имајући у виду и одредбе Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“ бр. 41/19, у даљем тексту: Правилник) у погледу садржине Декларације о усаглашености опреме и површине за ублажавање удара за дечја игралишта, Републичка комисија констатује да су у конкретном случају неосноване тврђење подносиоца захтева изнете у поднетом захтеву за заштиту права да је наручилац поступио противно одредбама ЗЈН и конкурсне документације приликом стручне оцене понуде изабраног понуђача у спорном делу.

Наиме, имајући у виду утврђено чињенично стање, правилно је образложен закључак наручиоца да је понуда изабраног понуђача у овом делу достављена у складу са захтевом из конкурсне документације, будући да је исти понуђач поред декларација о усаглашености доставио Изјаву под кривичном и материјалном одговорношћу којом је гарантовао да ће поштовати Правилник о безбедности дечјих игралишта и испоручити производе који одговарају техничкој спецификацији и производима из поднетог каталога, а нарочито с обзиром на дато образложение стручне оцене понуде изабраног понуђача да, када су у питању број сертификата, тип или број испитног извештаја за производ за који је издата декларација о усаглашености, наведено се према члану 25. став 3. тач. 5) и 6) Правилника о безбедности дечјих игралишта тражи „где је то одговарајуће“, што је према мишљењу наручиоца неодређен термин, услед којег, а имајући у виду одредбу члана 7. став 2. ЗЈН, није могао да одбије понуду изабраног понуђача, а због садржаја достављеног документа.

Имајући у виду наведено образложение наручиоца, као и чињеницу да је чланом 25. став 3. тач. 5) и 6) Правилника прописано да Декларација о усаглашености опреме, односно површине за ублажавање удара за дечја игралишта садржи где је то одговарајуће, датум и број испитног извештаја за опрему, односно површину за ублажавање удара сходно стандардима из члана 11. овог правилника као и број сертификата о прегледу типа, уколико је у поступку оцењивања усаглашености учествовала трећа страна, односно тело за оцењивање усаглашености, што како је наручилац правилно уочио, оставља могућност да наведене тачке под одређеним условима морају бити део Декларације о усаглашености, произилази да аргументација дата у оквиру поднетог захтева за заштиту права не упућује на закључак да је наручилац у конкретном случају неправилно утврдио чињенично стање приликом спровођења стручне оцене понуде изабраног понуђача, услед чега су исти наводи подносиоца захтева неосновани.

Републичка комисија указује да је имала у виду да је подносилац захтева у мишљењу датом поводом одговора наручиоца на поднети захтев за заштиту права указао да сматра да је у конкретној јавној набавци, у Декларацији о усаглашености било одговарајуће да се наведе

број сертификата типа или број испитног извештаја за производ за који је издата, будући да је Институт за заштиту па раду а.д. Нови Сад, навео број сваког сертификата типа, те да члан 26. Правилника регулише обавезне елементе декларације о усаглашености за дечја игралишта те да достављене декларације о усаглашености не садрже пословно име, адресу и регистарски број Именованог тела, које је спровело први преглед у складу са чланом 24. Правилника као ни место и датум сачињавања декларације о усаглашености. Међутим, Републичка комисија је исту тврђу подносиоца захтева оценила као неосновану, будући да се члан 26. наведеног Правилника односи на декларацију о усаглашености за дечје игралиште која се издаје о усаглашености за постављено дечје игралиште пре употребе, а не на декларацију о усаглашености за опрему и за површину за ублажавање удара за дечје игралиште пре стављања на тржиште, која је прописана чланом 25. Правилника, а што је у конкретном случају био захтев наручиоца из конкурсне документације.

Имајући у виду све наведено, Републичка комисија напомиње да, у погледу указивања подносиоца захтева да је „I&M Technology 035“ Јагодина издао Декларације о усаглашености (које представљају изричitu изјаву под пуном кривичном и материјалном одговорношћу) да су понуђена добра усаглашена са Техничким прописом, уз наведени тип опреме „који је са умишљајем фалсификовао“ и навео тип-ознаку коју тај производ не носи, и на тај начин начинио прекрај из члана 237. став 1. тачка 1. ЗЈН као и кривично дело из члана 228. Кривичног законика РС („Сл. гласник РС“, бр. 85/2005, 88/2005 - испр, 107/2005 - испр, 72/2009, 111/2009, 121/2012, 104/2013, 108/2014, 94/2018 и 35/2019), подносилац захтева има могућност да се обрати надлежним органима ради остваривања својих права.

Разматрајући навод којим је подносилац захтева указао да се декларације о усаглашености позивају на стари технички пропис, који није на снази и то Правилник о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“, бр. 63/18), услед чега исте декларације „нису одговарајуће“, Републичка комисија констатује као неспорно да је да је усвакој од достављених декларација наведено да је производ (на који се декларација односи) усаглашен са свим одредбама Правилника о безбедности дечјих игралишта („Сл. гласник РС“ бр. 63/18).

Као што је већ констатовано, избрани понуђач је у понуди доставио Изјаву о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта попуњену од стране члана групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, а у којој је наведени учесник у групи понуђача потврдио да испуњава критеријум за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предметне конкурсне документације, те констатовао да „мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта и да се поставља у складу са упутствима произвођача. Сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису израђени су у складу са SRPS-EN 1176 и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности. I&M Technology 035 поседује Сертификат SRPS EN 9001, технички лист за сваки производ, декларацију о усаглашености издату од стране произвођача и заступника.“

Наручилац је у свом одговору датом поводом захтев за заштиту права навео да је провером код изабраног понуђача установио да је у питању техничка грешка, а што је избрани понуђач потврдио и својим мишљењем од 01.12.2020. године.

Републичка комисија констатује да је избрани понуђач у мишљењу датом поводом захтева за заштиту права навео да „у ситуацији када наручилац може стварну садржину понуде и саобразност са захтеваним, утврдити на основу достављених доказа нема разлога да се бави формализмима и евентуалним ситним језичким недоследностима као што је број службеног гласника одређеног Правилника“, тим пре што је и кроз изјаву под пуном материјалном и кривичном одговорношћу гарантовао да испуњава захтеве у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41/19), а што је уосталом гарантовао и техничким листовима, односно каталогом производа.

Чланом 144. став 1. ЗЈН је прописано да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду, односно пријаву као неприхватљиву, ако:

- 1) утврди да постоје основи за искључење привредног субјекта;
- 2) нису испуњени критеријуми за избор привредног субјекта;
- 3) нису испуњени захтеви и услови у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама;
- 4) није достављено средство обезбеђења за озбиљност понуде у складу са документацијом о набавци;
- 5) постоје ваљани докази о повреди конкуренције или корупцији;
- 6) утврди друге недостатке због којих није могуће утврдити стварну садржину понуде или није могуће упоредити је са другим понудама.

Имајући у виду утврђено чињенично стање, Републичка комисија још једном констатује да је предметном конкурсном документацијом захтевано да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019.), да се поставља у складу са упутствима произвођача, те да сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6 и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности, што се за опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште доказује, поред осталог, декларацијом о усаглашености издатом од стране производија или заступника.

Према томе, да би у конкретном случају понуђач декларацијом о усаглашености доказао да понуђени производи испуњавају све захтеване спецификације, квалитет и стандарде, неопходно је да се истом декларацијом потврђује усаглашеност производа са одредбама важећег Правилника о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, бр. 41/19), како је то наручилац и захтевао конкурсном документацијом.

У конкретном случају, неспорно је да је изабрани понуђач доставио декларације о усаглашености које се позивају на Правилник о безбедности дечјих игралишта („Сл. глас. РС“ бр. 63/18).

Неспорно и да је изабрани понуђач у понуди доставио и Изјаву о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта, тј. члан групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, у којој је наведени учесник у групи понуђача потврдио да испуњава критеријум за квалитативни избор привредног субјекта под тачком 3.1 - „Стандарди осигурања квалитета“ предметне конкурсне документације, те констатовао да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта.

Међутим, у наведеној Изјави о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта члан групе понуђача „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина није децидирано навео да мобилијар одговара спецификацијама, траженом квалитету и стандардима у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, бр. 41/19), већ је само навео да је у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта, без навођења броја Службеног гласника Републике Србије.

Према томе, имајући у виду овако утврђено чињенично стање, а полазећи од навода подносиоца захтева из захтева за заштиту права, те одговора наручиоца који представља само констатацију да је у питању техничка грешка, Републичка комисија констатује да околности конкретног поступка јавне набавке у фази стручне оцене понуда не пружају основ за несумњив закључак о томе да ли је наручилац у конкретном случају, приликом вршења стручне оцене понуде изабраног понуђача у спорном делу поступио противно одредбама ЗЈН и Правилника о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, бр. 41/19), а из разлога на које указује подносилац захтева у поднетом захтеву за заштиту права.

Стога, Републичка комисија констатује да је наручилац дужан да понови фазу стручне оцене понуда поднетих у поступку предметне јавне набавке, при чему ће полазећи од захтева из конкурсне документације дати детаљно обrazloženje начина на који је извршио стручну оцену понуде изабраног понуђача у спорном делу, као и на који начин је на основу достављених доказа утврдио да су производи које нуди изабрани понуђач у складу са одредбама важећег Правилника о безбедности дечјих игралишта („Службени гласник РС“, бр. 41/19).

Имајући у виду наведено, Републичка комисија је разматрани навод подносиоца захтева оценила као основан.

Републичка комисија је даље разматрала наводе подносиоца захтева којима је оспорена прихватљивост понуде понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица. У вези са тим, подносилац захтева је указао да је наручилац спровео стручну оцену наведене понуде противно одредбама конкурсне документације садржаним у документима Техничка спецификација справа за дечије игралиште и Технички опис игралишта. Подносилац захтева је указао да одступање од захтеваних техничких спецификација за сваки понуђени реквизит у делу који се односи на врсту и кватитет материјала, димензије материјала, састав материјала, димензије самих реквизита или њихових делова и начина уградње реквизита утиче на све процесе производње сваког појединачног дела као и на цене коштања реквизита. У том смислу, подносилац захтева је указао:

- да понуђени реквизит вртешка кат. бр. 00704 коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручиоца, због чега није одговарајућа како по типу захтеване вртешке у смислу функционалности (не поседује централну челичну цев, не поседује носеће панеле нити су истима корисничка места подељена) тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње,
- да понуђени реквизит њихалица на федеру-коњић кат. бр. 00121 коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара Техничким захтевима наручиоца, те да није одговарајући по врсти коришћених материјала за израду нити по захтеваном начину уградње ,
- да понуђени реквизит тобоган кула висока кат. бр. 00801, коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручиоца, да није одговарајући како по типу захтеване куле са toboganom у смислу функционалности (висина пода куле одређује висину пада, квалитет и димензије свих осталих прикључних елемената, дужину клизне равни дужину рукохвата/баријера на косој платформи за пењање, а све у складу са SRPS EN 1176 групом стандарда) тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње,
- да понуђени реквизит метална љуљашка са два седишта кат.бр. 00305, коју је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, не одговара техничким захтевима наручиоца и да није одговарајући како по типу захтеване љуљашке у смислу визуелног и конструкцијног изгледа тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње.

Увидом у део конкурсне документације насловљен као „Техничка спецификација справа за дечије игралиште“, објављен на Порталу јавних набавки дана 16.10.2020. године, утврђено је да је наручилац дао детаљан технички опис за панелну вртешку, њихалицу на федеру-коњић, металну клацкалицу, tobogan кулу високу, металну љуљашку са два седишта, канту за отпатке и парковску клупу.

Када је у питању панелна вртешка, наручилац је у том делу предвидео да „централна вертикална челична конструкција не сме бити пречника мањег од 100 mm“, да „дрвени носећи панели треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, да „ради веће стабилности и боље функционалности, треба поставити панеле или као 3 комада

узајамно под углом од 120 степени или као 4 комада узајамно под углом од 90 степени чврсто сојене са централном вертикалном челичном цеви“, те да „под вртешке треба да буде од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буквиног или дрвета брезе минималне дебљине 20 mm, пресвученог специјалном противклизном фолијом“. Наручилац је још предвидео и да „реквизит мора бити израђен у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Сл.гласник РС“ 41/19). Технички захтев за реквизит је да испуњава SRPS EN 1176 стандард.“

Такође, када је у питању њихалица на федеру-коњић, наручилац је предвидео да „дрвени панели који дефинишу изглед њихалице, треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, да „седишта њихалице треба да буду израђена од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 20 mm“, те да „реквизит мора бити израђен у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Сл.гласник РС“ 41/19). Технички захтев за реквизит је да испуњава SRPS EN 1176 стандард.“

За металну клацкалицу, наручилац је навео да „руда клацкалице треба да буде израђена од дебелозидне челичне конструкције 6 cm*4 cm“, да „дрвени панели од којих су израђена седишта клацкалице треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, да „централна платформа треба бити од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 20 mm, пресвученог специјалном противклизном фолијом“, те да „реквизит мора бити израђен у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Сл.гласник РС“ 41/19). Технички захтев за реквизит је да испуњава SRPS EN 1176 стандард“.

Затим, када је у питању тобоган кула висока, наручилац је предвидео да „дрвене подконструкције (кула) димензија минимум 11,5x9,5 cm треба да буду ламелиране, од врсте дрвета које се користи у грађевинарству (бели бор)“, да „раван пењалице треба да буде од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 20 mm, пресвучена специјалном противклизном фолијом“, да „рукохвати косе пењалице треба да буду израђени ид дебелозидних прохромских цеви“, да „рукохват/баријера тобогана треба да буде израђен од нерђајућег челика пречника 40 mm углављени у посебне пластичне прихватнике“, да „дрвени панели који учвршћују дрвену подконструкцију треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, „висина пода платформе треба да буде 1750 mm“, те да „реквизит мора бити израђен у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Сл.гласник РС“ 41/19). Технички захтев за реквизит је да испуњава SRPS EN 1176 стандард“.

Даље, за металну љуљашку са два седишта наручилац је предвидео да „подконструкција од челичних цевних профиле треба да буде израђена тако да омогућава стабилност али и еластичност реквизита пречника не мањег од 6 cm“, да „облик странице љуљашке треба да буде експлицитног карактера“, да „носећа дрвена греда димензија минимум 11,5*9,5 cm треба да буде ламелирана, од врсте дрвета које се користи у грађевинарству (бели бор)“, да „дрвени панели треба да буду од вишеслојног плочастог материјала отпорног на атмосфералије („водоотпорни шпер“) од буковог дрвета или дрвета брезе минималне дебљине 18 mm“, те да је „технички захтев за реквизит да испуњава SRPS EN 1176 стандард“.

Увидом у део конкурсне документације под називом „Технички опис“, чије су последње измене објављене на Порталу јавних набавки дана 24.10.2020. године, утврђено је да је наручилац предвидео у поднаслову „Справе, мобилијар“ следеће: „Реквизити се уграджују анкерисањем бетон типл анкерима АБ плочу (on ground)“.

Увидом у понуду понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица утврђено је да је исти понуђач понудио вртешку, њихалицу на федеру-коњић, металну клацкалицу, тобоган кулу високу, металну љуљашку са два седишта произвођача Buglo Place Zabaw Sp. Z.o.o. Sp.K, Koszalin, Польска, односно гумену подлогу произвођача Плава Фрајла д.о.о. Нови Сад огранак Еко-Систем Петроварадин.

Утврђено је да иста понуда садржи каталог са цртежима и димензијама за понуђену вртешку, њихалицу на федеру-коњић, металну клацкалицу, тобоган кулу високу, металну љуљашку са два седишта, те доказ под називом „Техничке особине“, достављен за еластичне плоче произвођача Еко систем Петроварадин. Понуда садржи Техничке листове са техничким карактеристикама канте за отпатке и парковске клупе, који су издати од стране понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица.

Такође је утврђено, понуда понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица садржи и одређене сертификате, као што су:

- сертификат бр. 20/04/2020/04/00 од 19.05.2020. године, назив производа: направе за љуљање симбол 00703, 00121, 00122, власника Buglo Sp. Z.o.o. Koszalin, да производи на који се сертификат односи испуњавају услове садржане у: PN-EN 1176-1:2017-12, PN-EN 1176-6+AC:2019-03, тип програма сертификације: 3 према PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01, програм сертификације: CB-1/DCW,
- сертификат бр. 20/04/2020/03/00 од 19.05.2020. године, назив производа: вртешке симбол 00704, 00705, власника Buglo Sp. Z.o.o. Koszalin, да производи на који се сертификат односи испуњавају услове садржане у: PN-EN 1176-1:2017-12, PN-EN 1176-5:2009+Ap1:2013-08, тип програма сертификације: 3 према PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01, програм сертификације: CB-1/DCW,
- сертификат бр. 20/04/2020/02/00 од 19.05.2020. године, назив производа: љуљашке клатна симбол 00301, 00302, 00304, 00305, 00306, власника Buglo Sp. Z.o.o. Koszalin, да производи на који се сертификат односи испуњавају услове садржане у: PN-EN 1176-1:2017-12, PN-EN 1176-2:2017-12, тип програма сертификације: 3 према PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01, програм сертификације: CB-1/DCW,
- сертификат бр. 20/04/2020/06/00 од 20.05.2020. године, назив производа: склопови за играње, власника Buglo Sp. Z.o.o. Koszalin, да производи на који се сертификат односи испуњавају услове садржане у: PN-EN 1176-1:2017-12, PN-EN 1176-2:2017-12, PN-EN 1176-3:2017-12, тип програма сертификације: 3 према PN-EN ISO/IEC 17067:2014-01, програм сертификације: CB-1/DCW,
- сертификат о усклађености број МК 69261743 0001 од 03.04.2019. године, бр. извештаја о тестирању: 28249044 001 за производ гумене плочице произвођача „Плава Фрајла“ д.о.о. огранак Еко Систем, Петроварадин да је тестирање извршено у складу са стандардима: EN 1177:2018.

Поред тога, оспорена понуда садржи и декларације о усаглашености донете од стране директора правног лица „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица и то:

- декларацију о усаглашености бр. 397/2020-8 за Buglo производ 00704, добављача Buglo Place Zabaw Sp. Z.o.o. Sp.K Koszalin, којим се потврђује да је производ у складу са референтним документима: EN 1176, Правилник о безбедности дечјих игралишта, сертификат број Nr 20/04/2020/03/00,
- декларацију о усаглашености бр. 397/2020-6 за Buglo производ 00121, добављача Buglo Place Zabaw Sp. Z.o.o. Sp.K Koszalin, којим се потврђује да је производ у складу са референтним документима: EN 1176, Правилник о безбедности дечјих игралишта, сертификат број Nr 20/04/2020/04/00,
- декларацију о усаглашености бр. 397/2020-5 за Buglo производ 00703, добављача Buglo Place Zabaw Sp. Z.o.o. Sp.K Koszalin, којим се потврђује да је производ у складу са референтним

документима: EN 1176, Правилник о безбедности дечјих игралишта, сертификат број Nr 20/04/2020/04/00,

- декларацију о усаглашености бр. 397/2020-7 за Buglo производ 00801, добављача Buglo Place Zabaw Sp. Z.o.o. Sp.K Koszalin, којим се потврђује да је производ у складу са референтним документима: EN 1176, Правилник о безбедности дечјих игралишта, сертификат број Nr 20/04/2020/06/00,

- декларацију о усаглашености бр. 397/2020-4 за Buglo производ 00305, добављача Buglo Place Zabaw Sp. Z.o.o. Sp.K Koszalin, којим се потврђује да је производ у складу са референтним документима: EN 1176, Правилник о безбедности дечјих игралишта, сертификат број Nr 20/04/2020/02/00.

Понуда наведеног понуђача садржи сертификат о усаглашености издат од стране произвођача „Плава Фрајла“ д.о.о. огранак Еко Систем, Петроварадин, а којим се потврђује да антитраума гумена подлога за деција игралишта и спортивске терене, референтна ознака и година производње: EN 1177:2018, извештај о испитивању: test report No 28249044 001 од 04.03.2019. године, Tuv Rheinland InterCert Kft, испуњава захтеве „Правилника о безбедности дечјих игралишта (Сл. гласник бр. 41/2019)“.

Републичка комисија констатује да је наручилац, дана 07.12.2020. године, путем поште, доставио Републичкој комисији, уз документацију из поступка јавне набавке, поднесак понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица бр. 430/2020 од 02.12.2020. године насловљен као „Мишљење понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица поводом захтева за заштиту права понуђача у поступку јавне набавке бр. 401-65/20-04 понуђача МБ Стовариште“.

Из наведеног поднеска произилази да је исти достављен наручиоцу поводом прослеђивања од стране наручиоца предметног захтева за заштиту права понуђачу „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица ради евентуалног давања мишљења у смислу члана 218. ЗЈН. У вези са тим, понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је у свом мишљењу навео да, иако у конкретном случају није изабрани понуђач, доставља одговор поводом поднетог захтева за заштиту права у циљу транспарентности и економичности поступка, те интегритета његове понуде, добра и пословног угледа.

Наиме, понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је у истом поднеску навео да је неоснована тврђња да вртешка кат. бр. 00704 не поседује челичну централну цев, носеће панеле и противклизну платформу дебљине 20 см него 18 см из разлога што је понуђена вртешка сертификована, што подразумева да модел и квалитет материјала не утичу на њену основу намену, а да су понуђени материјали далеко квалитетнији и дуготрајнији од тражених материјала. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да централна челична цев, носеће платформе и верикалне носеће прегреде од водоотпорног шпера нису неопходне нити пресудне за функционалност саме вртешке:

„- Централна челична цев не утиче на функционалност вртешке, а конструкција Buglo вртешке је таква да не захтева никакав централни стуб да би имала функцију.

- Носећи панели не носе ништа осим самих себе.

- Кориснички простори на Buglo вртешци јесу подељени и то рукохватима од inoxa.

- Материјали који су употребљени на Buglo вртешци су далеко квалитетнији од материјала који су описани у техничкој спецификацији, па су тако платформе израђене од противклизних HDPL панела дебљине 13 mm, рок трајања им је неограничен иако нису дебљине 18 mm. Рукохвати на Buglo вртешци, који у исто време чине и поделу корисничког простора су израђени од нерђајућег челика AISI 304 трајно отпорног на све временске услове.

- Уградња реквизита помоћу анкерних типлова не може да се пореди по квалитету и чврстоћи уградњеног реквизита са уградњом у свеж бетон у за то предвиђене отворе који на појединим Buglo реквизитима износе и 850 mm.“

Даље је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица навео да њихалица на федеру – коњић кат. бр. 00121 која је понуђена од HDPE плоче дебљине 12 mm, а не водоотпорног шпера указује само на изузетно већи квалитет од захтеваног. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да употреба HDPE плоча у производњи говори о врхунском квалитету производа који су UV стабилни и који не захтевају накнадно одржавање, а метода уградње прописана од стране произвођача не изискује додатне и непредвиђене радове што показује и нижа цена понуде. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да њихалица Buglo 00121 у свему одговара траженој њихалици из спецификације, осим квалитета који је, када су у питању уgraђени материјали (брзгани полиамид, сигурносне спојнице, опруге и постола, вишебојни HDPL дебљине 13 mm) и начин уградње, далеко већи. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да сви реквизити који подлежу екстремним деформацијама приликом употребе морају да имају адекватне бетонске темеље како би осигурали трајност и безбедност за кориснике.

Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је још навео да метална клацкалица кат. бр. 00703 коју је понудио са седиштима од HDPE плоче указује да је понуђени реквизит само квалитетнији од захтеваног, те да као што је већ навео квалитет HDPE плоче и водоотпорног буковог шпера нису за поређење. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да се водотпорни букови шпер у процесу производње заштићује PU фарбама које временом избледе, огуле се, почињу да се круне те немају ни UV стабилност. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да центрифугална платформа нема ниједан рукохват који би осигурао стабилност детета које би на њу село или које би се попело на њу, те да сматра да таква платформа није безбедна за децу.

Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да су, када је у питању тобоган кула висока кат. бр. 00801, неосноване тврдње да ламелиране носеће греде нису истог промера, да раван пењалице није у идентичној дебљини, да кула не поседује рукохват, а из разлога јер је понуђени реквизит сертификован и произведен у свему према стандарду, те да није јасно зашто се доводе у питање његова функционалност и дизајн. Такође је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица навео да понуђена висина платформе од 900 см указује на то да има безбеднији реквизит, који притом одговара дебљини захтеване гумене подлоге и критичној висини пада на тражену подлогу.

Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је, у вези са металном љуљашком кат. бр. 00305, навео да нејасно значење употребљеног термина „облик експлицитног карактера“ говори да се ради о карактеристичном производу једног произвођача. Поред тога, понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да техничке карактеристике понуђене љуљашке у потпуности одговарају траженим, а да су квалитет материјала и завршне обраде на највећем нивоу. Исти понуђач је навео и да није јасно шта значи „боја која даје производу квалитетан изглед“, тј. да ли то значи да производ није квалитетан, а боја га чини квалитетним.

Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да није јасно како је његова понуда скупља и изискује више трошка, а ипак је економски повољнија од трећерангираног понуђача, чак и са додатним радовима. Такође је наведени понуђач навео да уколико би морао да понуди модел идентичан и у складу са траженим карактеристикама у техничкој документацији такав реквизит би био скоро идентичан реквизиту произвођача Креативни градски центар, његовом програму Gepetto, које је његово ауторско дело и који би се поводом тога жалио на повреду ауторских и сродних права и захтевао одштету. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да је техничка спецификација тражених реквизита таква да према члану 100. ЗЈН има за последицу давање предности или елиминисање свих других привредних субјеката и њихових производа осим трећерангиране понуде која је економски најнеповољнија, а сам предмет уговора то не оправдава. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да би са таквом техничком

спецификацијом и вредновањем поступак био формалност, те да члан 101. став 3. ЗЈН прописује да наручилац не може да одбије понуду на основу тога што добра, услуге или радови нису у складу са техничким спецификацијама, на које упућује, ако понуђач у својој понуди пружи одговарајући доказ, укључујући и доказе из члана 103. ЗЈН (извештаја о испитивању, сертификат и друга доказна средства) да предложена решења на еквивалентан начин испуњавају захтеве одређене техничким спецификацијама.

Даље је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица у свом поднеску навео да није тачна констатација да је понуђена опрема која не испуњава захтеве из техничке спецификације, већ да је понуђена опрема неупоредиво бољег квалитета од захтеване и на еквивалентан начин испуњава захтеве одређене техничким спецификацијама. Исти понуђач је навео да преглед коришћених материјала указује да је опрема врхунског квалитета, дизајна и наравно све је то потврђено тиме што је сертикована. Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да су понуђени сертификати у потпуности валидни и у складу са чланом 103. став 2. ЗЈН. У вези са тим, понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да није био дужан да покрене и оконча поступак признавања иностране исправе о усаглашености с обзиром на то да је екслузивни дистрибутер и уговором овлашћени заступник производа Buglo Playgrounds произвођача Buglo, Польска, те да у складу са чланом 26. Правилника о безбедности дејчих игралишта („Службени гласник РС“, бр. 41/19) нема обавезу признавања иностране исправе о усаглашености већ издавања декларације о усаглашености.

Понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да је, на основу свега наведеног, аргументовано приказао да је његова понуда „одговарајућа јавној набавци“.

Такође, понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да је учесник у заједничкој понуди „Креативни градски центар“ у тачки 1.5 Изјаве о испуњености критеријума за квалитативни избор привредног субјекта изјавио да потврђује како није покушао да изврши непримерен утицај на поступак одлучивања наручиоца, дошао до поверљивих података који би могли да му омогуће предност упоступку јавне набавке или је доставио обманујуће податке који могу да утичу на одлуке које се тичу искључења привредног субјекта, избора привредног субјекта или доделе уговора. У вези са тим, понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је навео да када би се строго придржавали техничке спецификације и израдили справе у складу са њом понуђачи би направили справе, које су ауторско дело овог производа, које нико осим њега не може да испоручи без повреде ауторских права и са свим сертификатима и декларацијама, те да није јасно зашто није признао да је имао утицај на поступак и припрему конкурсне документације.

Наручилац је у свом одговору датом поводом поднетог захтева за заштиту права навео да је неоснована тврђња подносиоца захтева да наведени производи не поседују одређене делове или материјал који је наведен у спецификацији, јер исто не значи да ти производи немају квалитет који је једнак, ако не и бољи тражених карактеристика у спецификацији. Наручилац је навео да, када је у питању опис тражених добара, понуђена добра морају по Закону да буду истих или сличних, али бољих карактеристика, што је у складу са чланом 6. став 1. ЗЈН, а не искључиво наведених карактеристика у спецификацији, јер би у том случају постојала сумња да је спецификација израђена за тачно одређеног понуђача, а што је супротно члану 7. став 2. ЗЈН.

Републичка комисија указује да је чланом 98. став 1. ЗЈН прописано да се техничким спецификацијама, које се наводе у конкурсној документацији, утврђују тражене карактеристике радова, добара или услуга које се набављају и све друге околности које су од значаја за извршење уговора, а тиме и за припрему понуде (место и рокови извршења, посебни захтеви у погледу начина извршења предмета набавке и сл.).

Ставом 3. истог члана ЗЈН је прописано да техничке спецификације у случају уговора о јавној набавци добара или услуга подразумевају одређивање тражених карактеристика добара

или услуга као што су ниво утицаја на животну средину и климатске промене, решења за све захтеве (укључујући доступност за особе са инвалидитетом) и оцењивање усаглашености, перформансе, употреба производа, безбедност или димензије, захтеви за производ у погледу назива под којим се производ продаје, терминологија, симболи, испитивање и методе испитивања, паковање, означавање и обележавање, упутства за кориснике, производни процеси и методи у свакој фази животног циклуса добра или услуге и поступци оцењивања усаглашености.

Чланом 99. став 1. ЗЈН прописано је да се техничке спецификације одређују на један од следећих начина:

1) у виду карактеристика или функционалних захтева, који могу да укључују и еколошке карактеристике, под условом да су параметри доволно прецизни да понуђачи могу да одреде предмет уговора, а наручиоци да доделе уговор;

2) упућивањем на техничке спецификације и, поштујући следећи редослед приоритета, на националне стандарде којима се преузимају европски стандарди, на европску техничку оцену, заједничке техничке спецификације, међународне стандарде, друге техничке референтне системе успостављене од стране европских тела за стандардизацију или у случају када неки од њих не постоје, националне стандарде, национална техничка одобрења или националне техничке спецификације које се односе на пројектовање, обрачун трошкова и извођење радова и употребу добра, при чему свако упућивање мора да буде праћено речима „или одговарајуће“;

3) у виду карактеристика или функционалних захтева из тачке 1) овог члана, са упућивањем на техничке спецификације из тачке 2) овог члана који се сматрају претпоставком усаглашености са тим карактеристикама или функционалним захтевима;

4) упућивањем на техничке спецификације из тачке 2) овог члана за одређене карактеристике и упућивањем на карактеристике или функционалне захтеве из тачке 1) овог члана за друге карактеристике.

Чланом 144. став 1. тачка 3) ЗЈН је прописано да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду, односно пријаву као неприхватљиву, ако нису испуњени захтеви и услови у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама.

Из цитираних законских одредби произилази да наручилац, након прегледа и стручне оцене, одбија понуду као неприхватљиву ако нису испуњени захтеви и услови које је навео у конкурсној документацији, у вези са предметом набавке и техничким спецификацијама, односно уколико понуђач не докаже кроз садржину доказа определених конкурсном документацијом испуњеност захтева техничких спецификација како би наручилац могао да утврдити да добро које је понуђено испуњава техничке спецификације и друге захтеве определене конкурсном документацијом.

Наручилац је у делу предметне конкурсне документације насловљеном као „Техничка спецификација справа за дечије игралиште“, који је објављен на Порталу јавних набавки дана 16.10.2020. године, али и у делу конкурсне документације под називом „Технички опис“, чије су последње измене објављене на Порталу јавних набавки дана 24.10.2020. године, одредио техничке карактеристике, у складу са чланом 99. став 1. тачка 1) ЗЈН, у виду прецизних карактеристика које понуђено добро мора да испуни, без могућности одступања у погледу истих, док је као доказ испуњености тих техничких карактеристика, у оквиру дела конкурсне документације под називом „Упутство понуђачима како да сачине понуду“, предвидео каталог или фотографије опреме за дечије игралиште-мобилијара које понуђач нуди са дефинисаним димензијама, детаљима уградње и материјалом израде.

Поред наведеног, наручилац је у оквиру дела конкурсне документације под називом „Опис критеријума за квалитетавни избор привредног субјекта“, у делу 3, тачка 3.1 – „Стандарди осигурања квалитета“ предвидео да мобилијар одговара спецификацијама и траженом квалитету у складу са Правилником о безбедности дечјих игралишта („Службени

гласник РС“, број 41 од 11. јуна 2019. године), да се поставља у складу са упутствима произвођача, те да сви елементи опреме за дечија игралишта дати у опису наведених позиција морају бити израђени у складу са SRPS-EN 1176/2013, SRPS-EN 1176-1, SRPS-EN 1176-2, SRPS-EN 1176-3, SRPS-EN 1176-4, SRPS-EN 1177, SRPS-EN 1176-5, SRPS-EN 1176-6, и монтирани у складу са важећим стандардима безбедности, што се за опрему и за површину за ублажавање удара за дечије игралиште доказује достављањем сертификата о уведеном систему менаџмента квалитетом према SRPS EN 9001 или одговарајући, техничког листа за сваки производ и декларацијом о усаглашености издатом од стране произвођача (или заступника).

У конкретном случају, понуда понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, садржи каталоге са цртежима и димензијама за понуђену опрему, тј. вртешку, њихалицу на федеру-коњићу, металну клацкалицу, тобоган кулу високу, металну љуљашку са два седишта, затим доказ под називом „Техничке особине“, који је достављен за еластичне плоче произвођача Еко систем Петроварадин, као и Техничке листове за канту за отпакете и парковску клупу са њиховим техничким карактеристикама, а који су издати од стране понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица. Такође, наведена понуда садржи и сертификате да понуђени производи на које се сертификати односе испуњавају услове садржане у стандардима из групе стандарда EN 1176, те декларације о усаглашености понуђене опреме са EN 1176, Правилником о безбедности дечјих игралишта и сертификатима, односно да, када је у питању антитраума гумена подлога, иста испуњава захтеве „Правилника о безбедности дечјих игралишта (Сл. гласник РС“, бр. 41/2019)“.

Подносилац захтева је указао да се на основу достављених доказа може утврдити да понуђена добра не одговарају техничким захтевима наручиоца и то како у смислу функционалности тако ни по употребљеним материјалима и захтеваном начину уградње.

Наручилац и понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, су у току поступка заштите права учинили неспорним да добра која је понудио понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица, нису искључиво оних карактеристика које су наведене у техничкој спецификацији предметне конкурсне документације.

Републичка комисија указује да, како би понуда била оцењена као прихватљива у смислу члана 144. став 1. тачка 3) ЗЈН, у конкретном случају је било неоходно да понуђачи понуде добра која испуњавају све конкурсном документацијом захтеване техничке карактеристике. Такође, било је потребно и да понуђени елементи опреме буду израђени у складу са групом стандарда SRPS-EN 1176 и SRPS-EN 1177, а којима се обезбеђују специфични захтеви за безбедност и методе испитивања за одређену опрему и површине за дечија игралишта.

Имајући у виду да је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица учинио неспорним да је доставио доказе из којих произилази да су производи које је понудио у складу са захтеваним стандардима али да, како је то исти понуђач истакао, ти производи нису искључиво оних карактеристика које су предвиђене у техничкој спецификацији, произилази да је подносилац захтева основано указао да је наручилац био дужан да одбије понуду понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица као неприхватљиву, у смислу члана 144. став 1. тачка 3) ЗЈН, из разлога што наведени понуђач није понудио добра која одговарају свим техничким захтевима наручиоца.

У вези са тим, Републичка комисија констатује да је неоснована аргументација наручиоца дата у одговору поводом захтева за заштиту права, а у вези са стручном оценом понуде понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица у спорном делу, будући да наручилац чињеницу да ли је понуда прихватљива цени управо на основу параметара и захтева из конкурсне документације, која у смислу члана 96. став 3. ЗЈН не може да се мења нити допуњује по истеку рока за подношење понуда. Услед наведеног, у овој фази поступка, тј. после истека рока за подношење понуда, околност да је техничка спецификација добра у

предметној конкурсној документацији евентуално сачињена тако да карактеристике у спецификацији доводе у сумњу да је израђена за тачно одређеног понуђача, а како то наводи наручилац, не може бити узета као релевантна за оцену прихватљивости понуде понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица у спорном делу.

Такође, не може да се прихвати као основана ни аргументација понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица да понуђена опрема, која је врхунског квалитета и дизајна, на еквивалентан начин испуњава захтеве одређене техничким спецификацијама. Наиме, тиме што је понуђач „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица доставио доказе као што су сертификати, декларације о усаглашености и др, а којима је доказао да су понуђена добра безбедна са становишта конкурсном документацијом захтеваних стандарда, по оцени Републичке комисије, исти понуђач није доказао и да понуђена добра испуњавају конкурсном документацијом захтеване техничке карактеристике у делу димензија, материјала, начина уградње (нпр. наручилац је захтевао да се реквизити уградију „on ground“, а понуђач Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је понудио „in ground“, затим, наручилац је захтевао да вртешка поседује централну челичну цев и панеле, а понуђач Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је понудио вртешку без централне челичне цеви и панела, наручилац је захтевао да вртешка буде израђена од водоотпорног шпера од буковог дрвета или дрвета брезе минималне дебљине 20 mm, а понуђач Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица је понудио вртешку од противклизних HDPL панела дебљине 13 mm и сл.).

Према томе, околност да су понуђена добра „сертикована“, тј. да испуњавају стандарде SRPS-EN 1176 и SRPS-EN 1177, значи да су иста добра испунила захтеве из конкурсне документације у делу њихове безбедности, а што са становишта одредби члана 144. став 1. тачка 3) ЗЈН у вези са чланом 99. ЗЈН и конкурсне документације није био довољан основ за оцену понуде понуђача „Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица као прихватљиве.

Имајући у виду наведено, разматрани навод подносиоца захтева је основан.

Републичка комисија указује да није посебно разматрала друге разлоге неприхватљивости понуде понуђача Маратон ЛДН“ д.о.о. Мачванска Митровица на које је указао подносилац захтева у поднетом захтеву за заштиту права, а с обзиром на то да неприхватљива понуда не може да буде предмет даље стручне оцене понуда. Услед тога, ни утврђивање ових чињеница не би било од утицаја на другачију оцену прихватљивости понуде подносиоца захтева, имајући у виду и да је одредбом члана 144. ЗЈН прописана обавеза одбијања неприхватљиве понуде.

На основу свега напред наведеног, Републичка комисија је на основу члана 226. став 4. тачка 1) ЗЈН, донела одлуку као у ставу првом диспозитива решења.

Наручилац је дужан да у складу са чињеничним стањем утврђеним од стране Републичке комисије у предметном решењу, поштујући законске услове прописане одредбама ЗЈН за спровођење поступка јавне набавке, понови фазу стручне оцене понуда.

Извршену фазу стручне оцене понуда наручилац је дужан да детаљно документује и образложи, и то све њене фазе, те да понуђаче који су учествовали у конкретном случају обавести о њеном исходу тако што ће на законом прописан начин одлуку коју буде донео објавити на Порталу јавних набавки. Поступање на изложени начин ће омогућити накнадну објективну проверу фазе оцењивања понуде и утврђивање основа за одлучивање наручиоца. При спровођењу поновљене фазе стручне оцене понуде, наручилац је дужан да води рачуна да отклони све пропусте и неправилности, учињене приликом њеног ранијег спровођења, а које је Републичка комисија констатовала овим решењем.

Чланом 225. став 5. ЗЈН прописано је да ако је захтев за заштиту права основан, подносилац захтева може да оствари право да му наручилац надокнади нужне и оправдане трошкове поступка заштите права.

Одлука о трошковима поступка заштите права подносиоца захтева је донета на основу цитираног члана 225. став 5. ЗЈН, а исти, по оцени Републичке комисије, представљају стварне издатке које је наведени подносилац захтева имао у износу од 120.000,00 динара на име таксе за поднети захтев за заштиту права.

На основу наведеног, Републичка комисија је донела одлуку као у ставу другом овог решења.

На основу одредби члана 226. став 5. и 230. став 1. ЗЈН Републичка комисија констатује да је наручилац дужан да поступи по налозима Републичке комисије садржаним у овој одлуци, у року од 25 (двадесетпет) дана од дана пријема предметног решења.

У складу са чланом 233. став 1. тачка 4) ЗЈН постоји законски основ за поништење уговора о јавној набавци уколико се утврди да је наручилац закључио уговор о јавној набавци супротно одлуци Републичке комисије из члана 226. ЗЈН.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

Против одлуке Републичке комисије не може се изјавити жалба.

Против одлуке Републичке комисије може да се покрене управни спор подношењем тужбе Управном суду, у року од 15 дана од дана достављања одлуке подносиоцу захтева.



Доставити (по ЗУП-у):

1) наручиоцу: Република Србија, Град Прокупље, Градска управа Града Прокупља, Прокупље, ул. Таткова бр. 2

2) подносиоцу захтева: „Креативни градски центар“ д.о.о, Београд, ул. Преспанска бр. 10 (као овлашћеном члану групе понуђача)

3) изабраном понуђачу: „I&M TECHNOLOGY 035“ Јагодина, ул. Војводе Путника бр. 24, Јагодина